

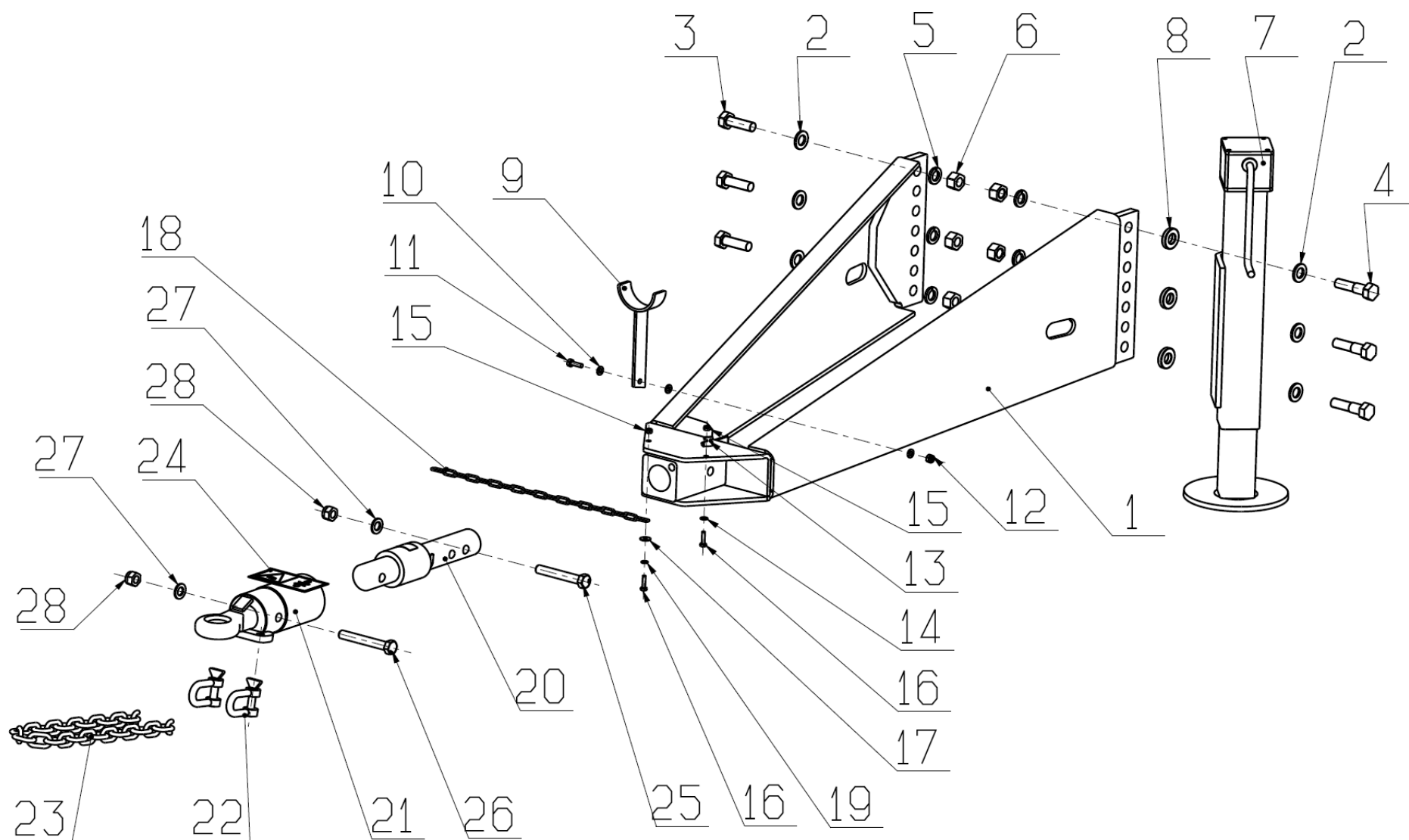
ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Список деталей и узлов смесителя-кормораздатчика TRIOLIET™ SOLOMIX 2 тип 12ZK

Серия 9

TRL 01956K

Рисунок 1 Тяга трансп., крюк тяговый, опора стояночная



Поз.	Наименование	Обозначение	Кол-во
	Тяга транспортная, крюк тяговый, опора стояночная	Рисунок 1	
1	Тяга транспортная	C153K.04.000 (12783)	1
2	Шайба 24 DIN 125A	Шайба 24	6
3	Болт M24x70-8.8 DIN 933	Болт M24x70-8.8	3
4	Болт M24x90-8.8 DIN 931	Болт M24x90-8.8	3
5	Шайба 24 DIN 127B	Шайба 24	6
6	Гайка M24-8 DIN 934	Гайка M24-8	6
7	Опора стояночная	C153K.06.000 (13544)	1
8	Шайба	C103K.00.007 (031502)	3
9	Кронштейн	C103K.00.010 (011709)	1
10	Шайба 10 DIN 125A	Шайба 10	3
11	Болт M10x30-8.8 DIN 933	Болт M10x30-8.8	1
12	Гайка M10-8 DIN 985	Гайка M10-8	1
13	Зацеп	24528	1
14	Шайба 8 DIN 125A	Шайба 8	1
15	Гайка M8-8 DIN 985	Гайка M8-8	2
16	Болт M8x30-8.8 DIN 933	Болт M8x30-8.8	2
17	Шайба 8 DIN 9021A	Шайба 8	1
18	Цепочка 1/8" d=4 t=32 b=16 L=608 DIN 763	39136	1
19	Шайба 8 DIN 127B	Шайба 8	1
20	Тензодатчик D64+кабель L=4900	90447	1
21	Крюк тяговый	C103K.00.050-2 (12229-1-RUS)	1
22	Скоба D=16мм	5210447	2
23	Цепь 10x40x18 L=1000мм	C103K.00.053 (C10ZK-00-053)	1
24	Наклейка	91216	1
25	Болт M20x130.12.9 DIN 931	82013	1
26	Болт M20x140 12.9 DIN 931	82014	1
27	Шайба 20 DIN 125A	Шайба 20	2
28	Гайка M20-8 DIN 985	Гайка M20-8	2

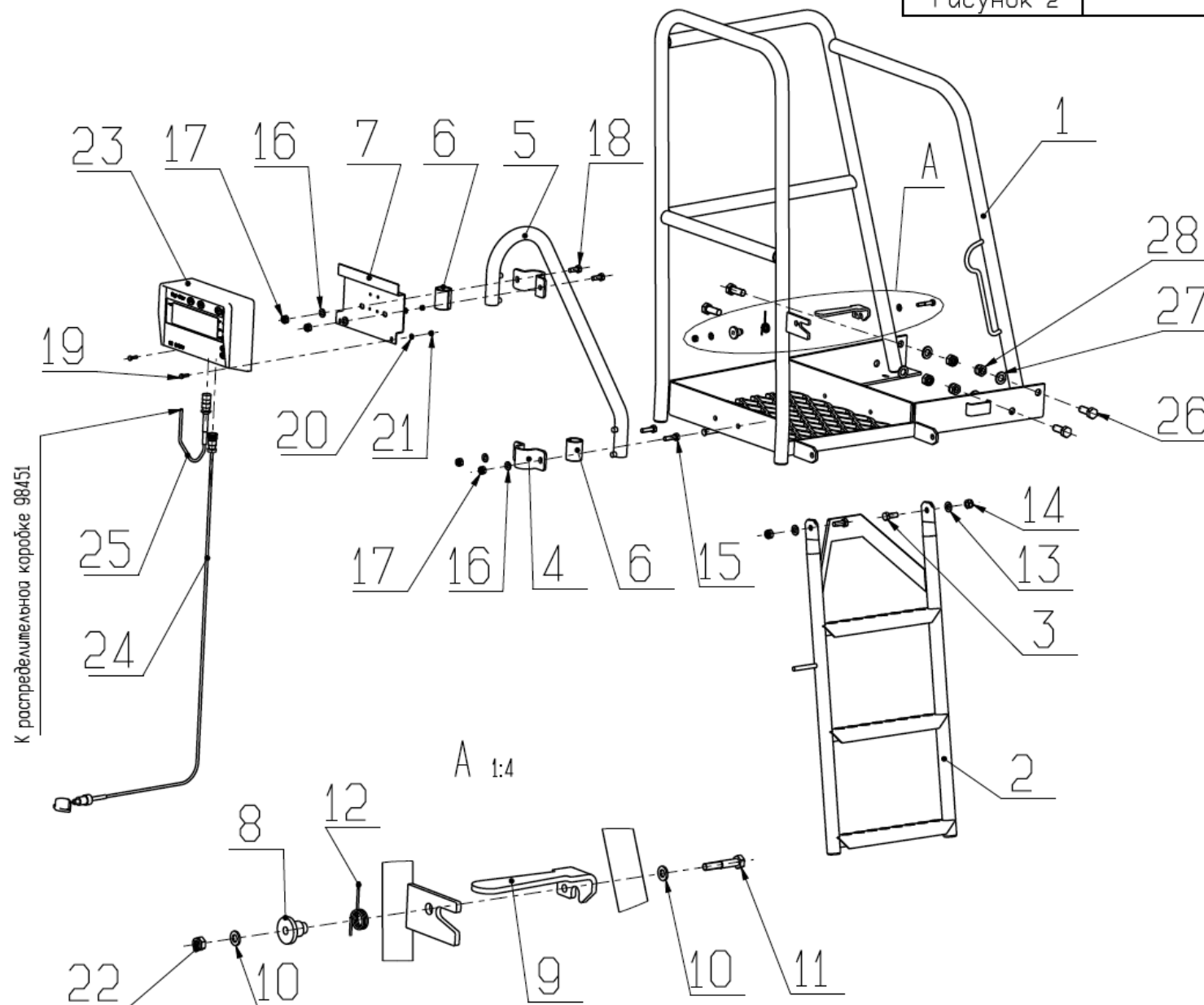


Таблица 2

Поз.	Наименование	Обозначение	Кол-во
	Площадка	Рисунок 2	
1	Площадка	C73K.03.000 (12556)	1
2	Трап	C103K.00.080 (13082)	1
3	Болт М12х30-8.8 DIN 933	Болт М12х30-8.8	2
4	Скоба	C12ВЛ.00.112 (43762)	2
5	Кронштейн	C103K.00.090 (13863)	1
6	Втулка	C12ВЛ.00.116 (60454)	2
7	Кронштейн	C12ВЛ.00.113 (40730)	1
8	Втулка	C73K.00.006 (032064-RU)	1
9	Крючок	C73K.00.007-1 (028064_1)	1
10	Шайба 8 DIN 125A	Шайба 8	2
11	Болт М8х45-8.8 DIN 931	Болт М8х45-8.8	1
12	Пружина кручения	65088	1
13	Шайба 12 DIN 125A	Шайба 12	2
14	Гайка М12-8 DIN 985	Гайка М12-8	2
15	Болт М10х35-8.8 DIN 933	Болт М10х35-8.8	2
16	Шайба 10 DIN 125A	Шайба 10	4
17	Гайка М10-8 DIN 985	Гайка М10-8	4
18	Болт М10х25-8.8 DIN 933	Болт М10х25-8.8	2
19	Болт М6х20-8.8 DIN 933	Болт М6х20-8.8	2
20	Шайба 6 DIN 125A	Шайба 6	2
21	Гайка М6-8 DIN 985	Гайка М6-8	2
22	Гайка М8-8 DIN 985	Гайка М8-8	1
23	Индикатор EZ 2400V	95220	1
24	Кабель	90483	1
25	Кабель	90719	1
26	Болт М16х40-8.8 DIN 933	Болт М16х40-8.8	4
27	Шайба 16 DIN 125A	Шайба 16	4
28	Гайка М16-8 DIN 985	Гайка М16-8	4

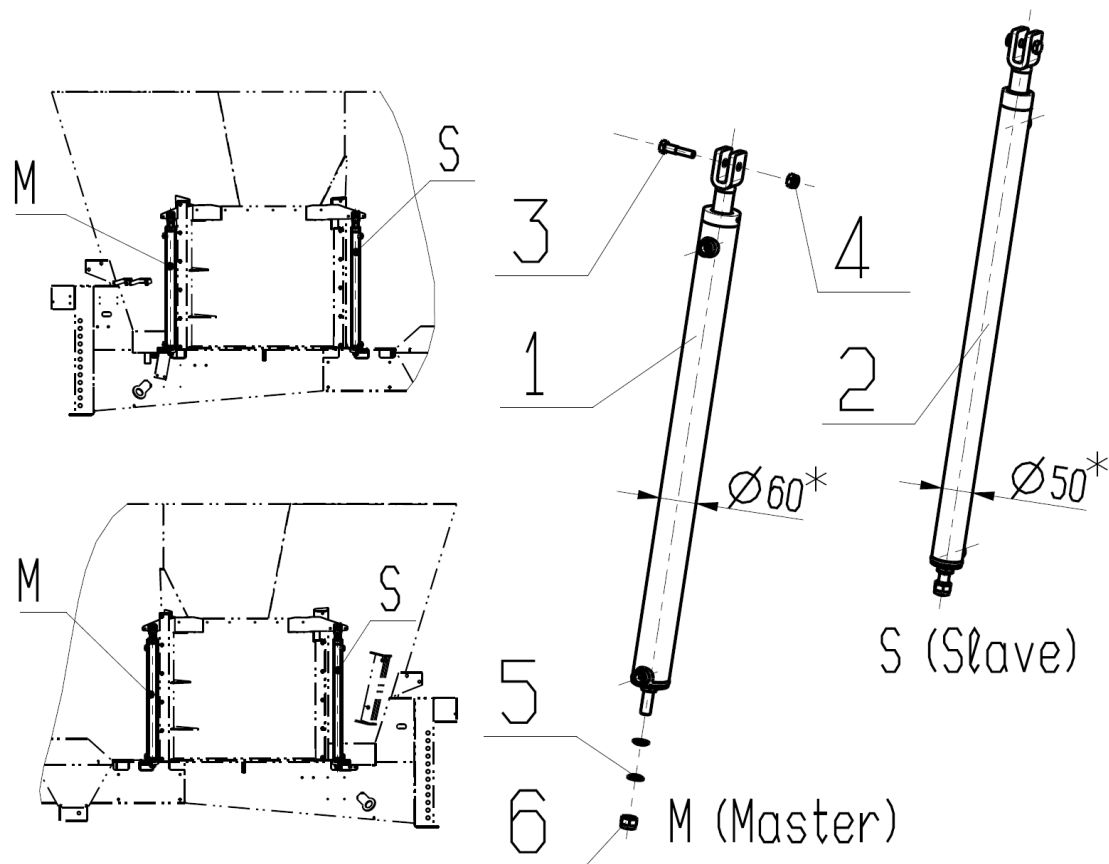


Рис.3

Гидроцилиндры

Таблица 3

Поз.	Обозначение	Наименование	Кол-во
	Гидроцилиндры	Рисунок 3	
1	TRL 51410	Гидроцилиндр 655 70-60-32	1
2	TRL 51411	Гидроцилиндр 655 60-50-30	1
3		Болт M12x50-8.8 DIN 931	2
4		Гайка M12-8 DIN 985	2
5	TRL 85259	Шайба сферическая	4
6		Гайка M16-8 DIN 985	2

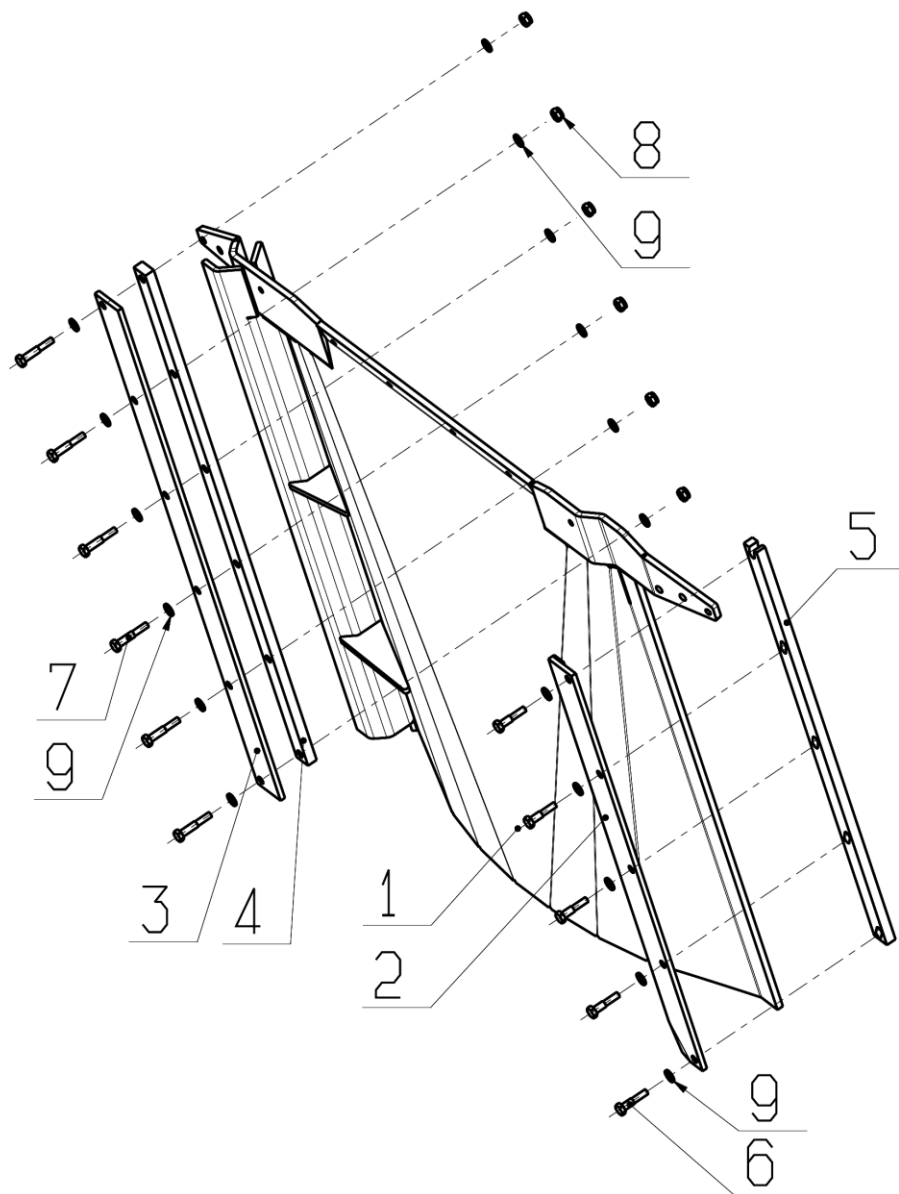


Рис.4
Клапан

Таблица 4

Поз	Обозначение	Наименование	Кол-во
	Клапан	Рисунок 4	
1	TRL 16671K	Клапан	1
2	TRL 16690K	Планка	1
3	TRL 2007280K	Полоса	1
4	TRL 2007281K	Полоса	1
5	TRL 2007317K	Полоса	1
6		Болт M10x45-8.8 DIN 931	5
7		Болт M10x55-8.8 DIN 931	6
8		Гайка M10-8 DIN 985	6
9		Шайба 10 DIN 125A	17

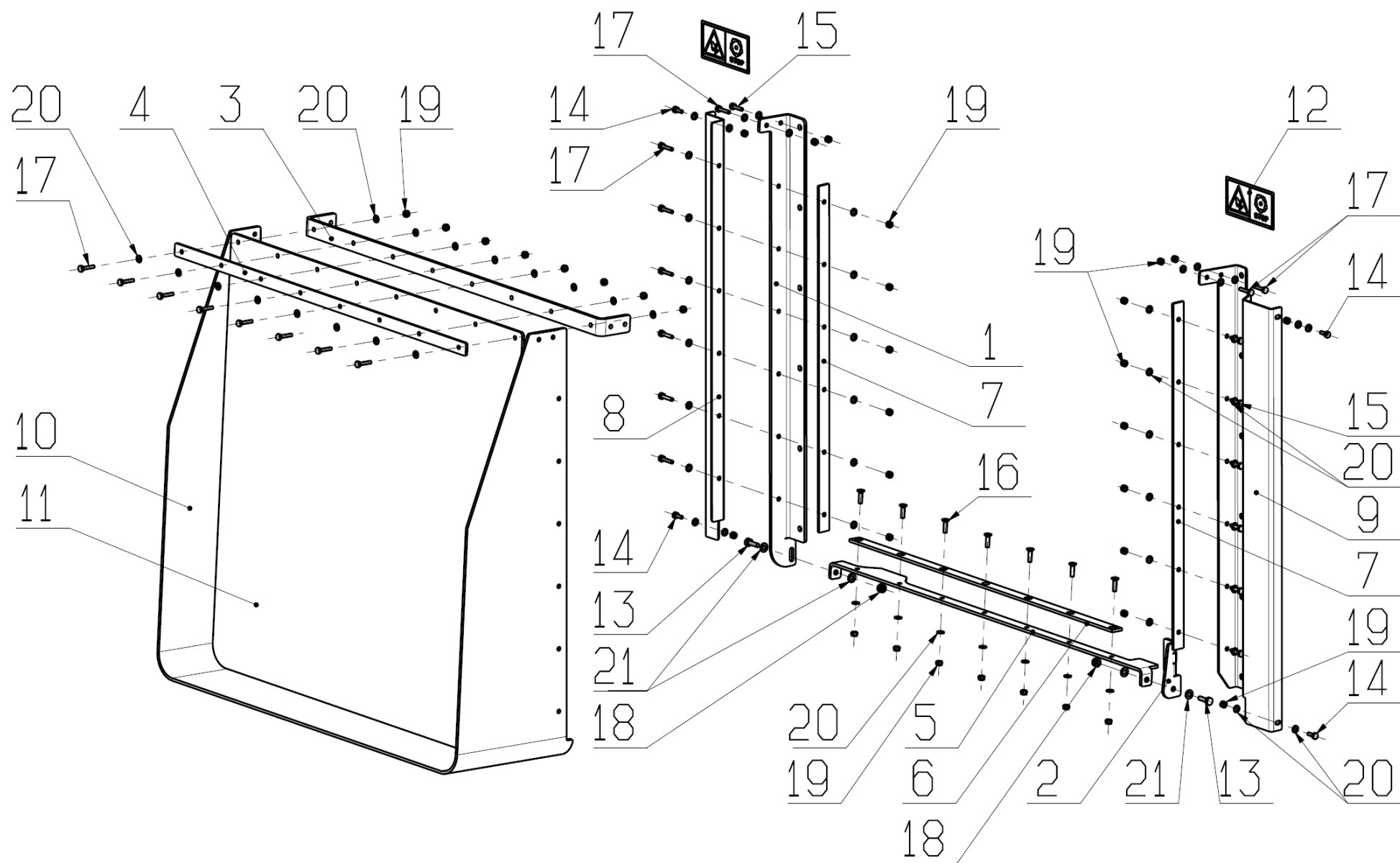


Рис.5
Ограждение клапана

Таблица 5

Поз.	Обозначение	Наименование	Кол-во
	Ограждение клапана	Рисунок 5	
1	TRL 2002751K	Планка	1
2	TRL 2002752K	Уголок	1
3	TRL 2002753K	Кронштейн	1
4	TRL 2002754K	Полоса	1
5	TRL 2002755K	Кронштейн	1
6	TRL 2002756K	Полоса	1
7	TRL 2002757K	Полоса	2
8	TRL 2004853K	Кронштейн	1
9	TRL 2004854K	Кронштейн	1
10	TRL 60941K	Ограждение резиновое	1
11	TRL 60942K	Защита резиновая	1
12	TRL 91211K	Табличка	2
13		Болт М10х30-8.8 DIN 933	2
14		Болт М8х20-8.8 DIN 933	4
15		Болт М8х30-8.8 DIN 933	7
16		Болт М8х30-8.8 DIN 7991	7
17		Болт М8х35-8.8 DIN 933	17
18		Гайка М10-8 DIN 985	2
19		Гайка М8-8 DIN 985	35
20		Шайба 8 DIN 125А	62
21		Шайба 10 DIN 125А	4

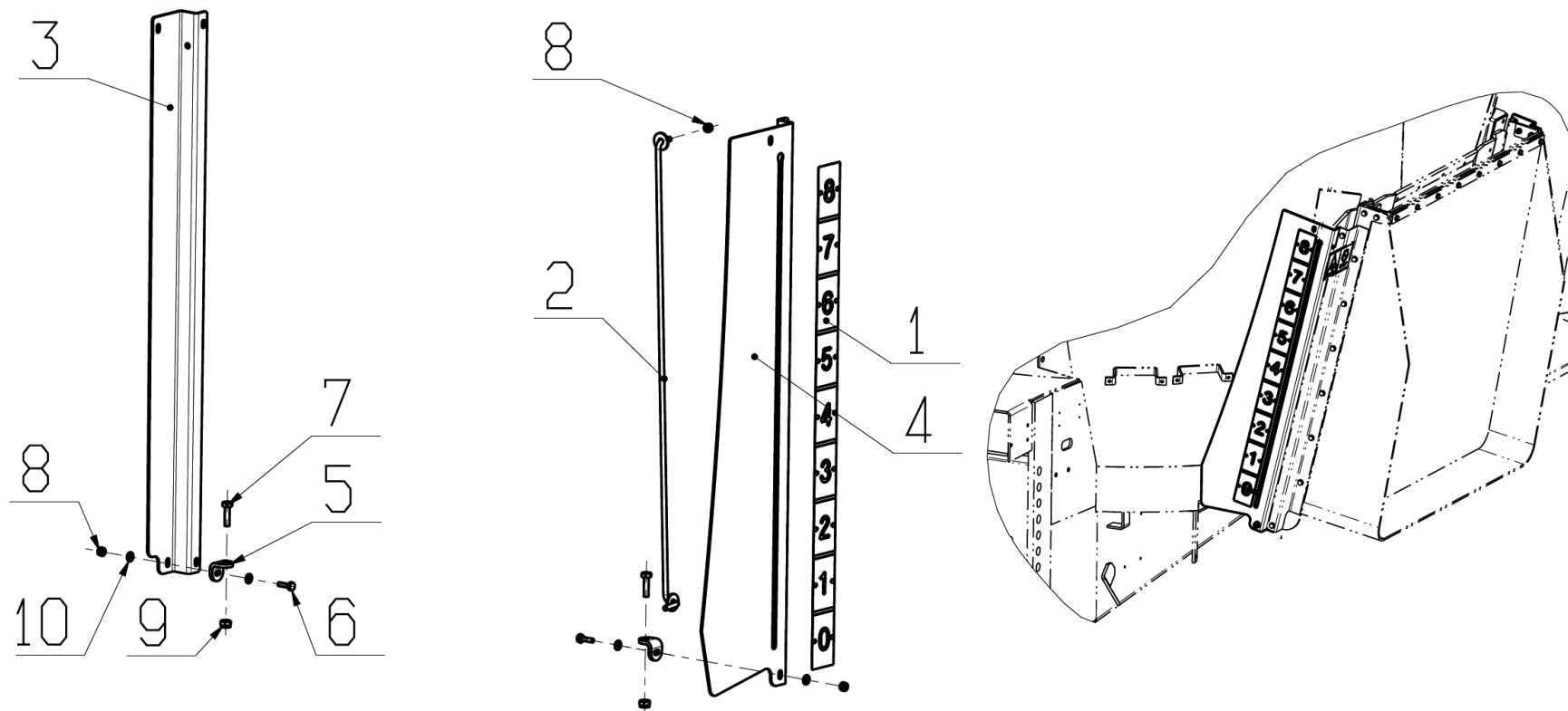


Рис.6
Кожух левый

Таблица 6

Поз.	Обозначение	Наименование	Кол-во
	Кожух левый	Рисунок 6	
1	TRL 91143	Наклейка-линейка	1
2	TRL 13622K	Указатель	1
3	TRL 2002864K	Планка	1
4	TRL 2004880K	Планка	1

5	C103K7.00.004	Уголок	2
6		Болт М8х25-8.8 DIN 933	2
7		Болт М10х35-8.8 DIN 933	2
8		Гайка М8-8 DIN 985	3
9		Гайка М10-8 DIN 985	2
10		Шайба 8 DIN 125A	4

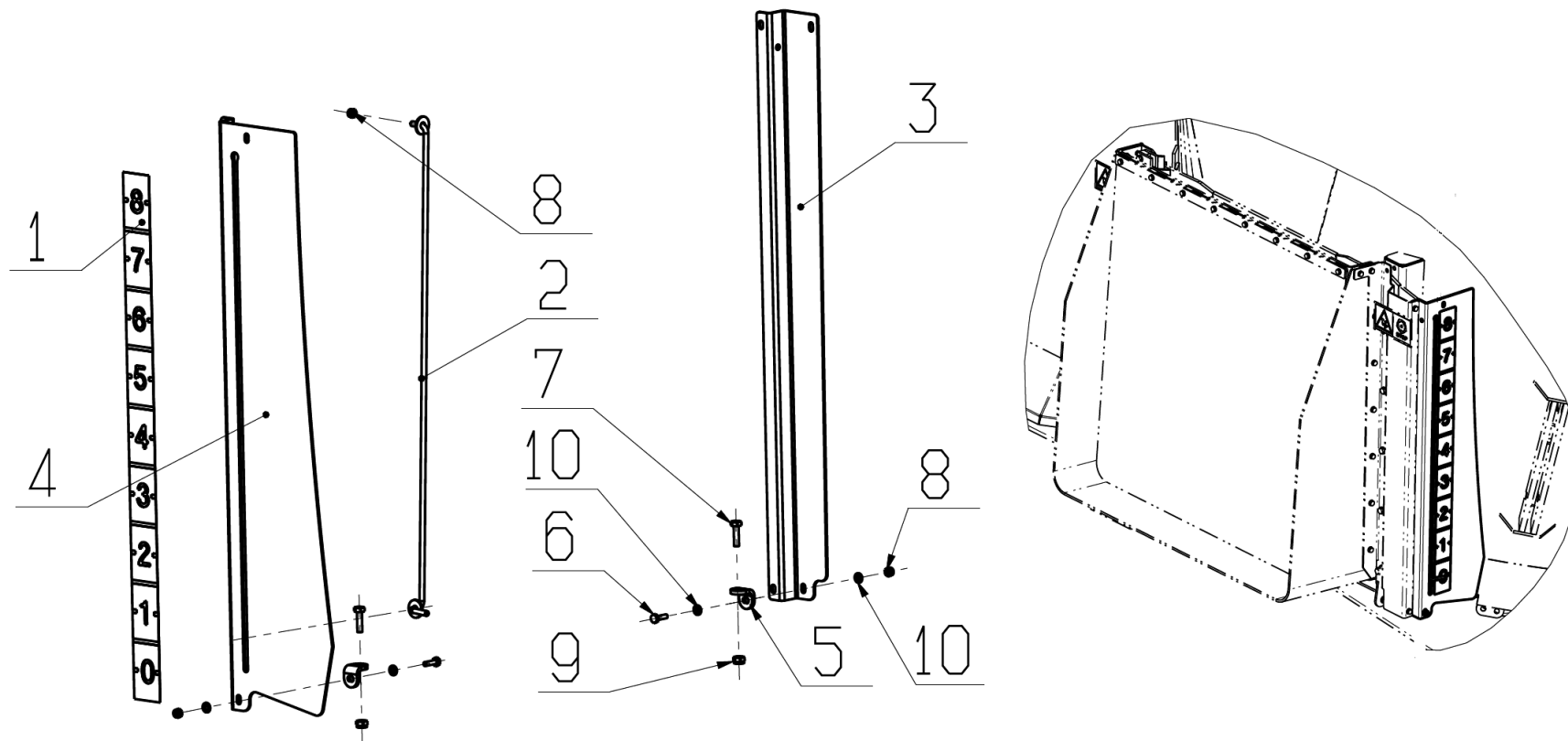


Рис.6
Кожух левый

Таблица 6

Поз.	Обозначение	Наименование	Кол -во
	Кожух левый	Рисунок 6	
1	TRL 91143	Наклейка-линейка	1
2	TRL 13623K	Указатель	1
3	TRL 2002871K	Планка	1
4	TRL 2004881K	Планка	1

5	C103K7.00.004	Уголок	2
6		Болт М8х25-8.8 DIN 933	2
7		Болт М10х35-8.8 DIN 933	2
8		Гайка М8-8 DIN 985	3
9		Гайка М10-8 DIN 985	2
10		Шайба 8 DIN 125A	4

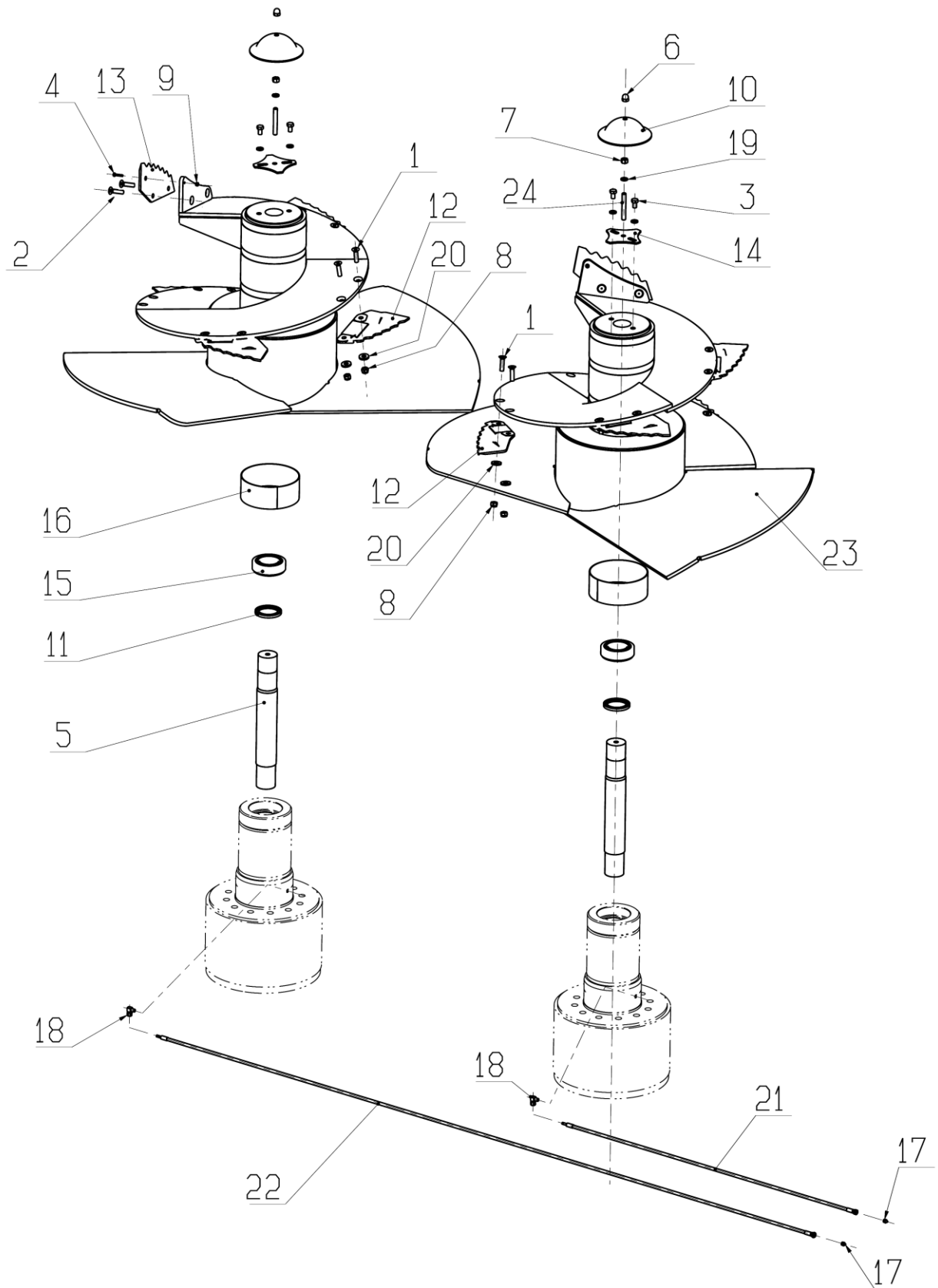


Таблица 7

Поз.	Наименование	Обозначение	Кол-во
	Шнек, смазка подшипника	Рисунок 7	
1	Болт M16x60 DIN 7991	84953	16
2	Болт M16x30 12.9	83931	4
3	Болт M16x25-8.8 DIN 933	Болт M16x25-8.8	4
4	Винт с фланцем M8x16 RVS A2	83938	2
5	Вал приводной	C123K.00.001 (32364)	2
6	Гайка M16 колпачковая DIN916	86937	2
7	Гайка M16-8 DIN 934	Гайка M16-8	2
8	Гайка M16-8 DIN 985	Гайка M16-8	16
9	Гайка M8-8 DIN 985	Гайка M8-8	2
10	Крышка	29299	2
11	Манжета 80x110 T=12 DIN 3760	70145	2
12	Нож	44099	8
13	Нож 190X350X8	33370	2
14	Пластина фиксирующая	C10.08.023 (29298)	2
15	Подшипник	70143	2
16	Подшипник скольжения 240x245x100	51867	2
17	Прессмасленка 1/4"	89518	2
18	Уголок 8L-M12x1.5CON с гайкой	50107	2
19	Шайба 16 DIN 127B	Шайба 16	6
20	Шайба 16 DIN 7349	Шайба 16	20
21	Шланг 1/4"-d8 L=1520мм	50957	1
22	Шланг 1/4"-d8 L=3400мм	52623	1
23	Шнек 12ZK	TRL 16122K	2
24	Шпилька	84072	2

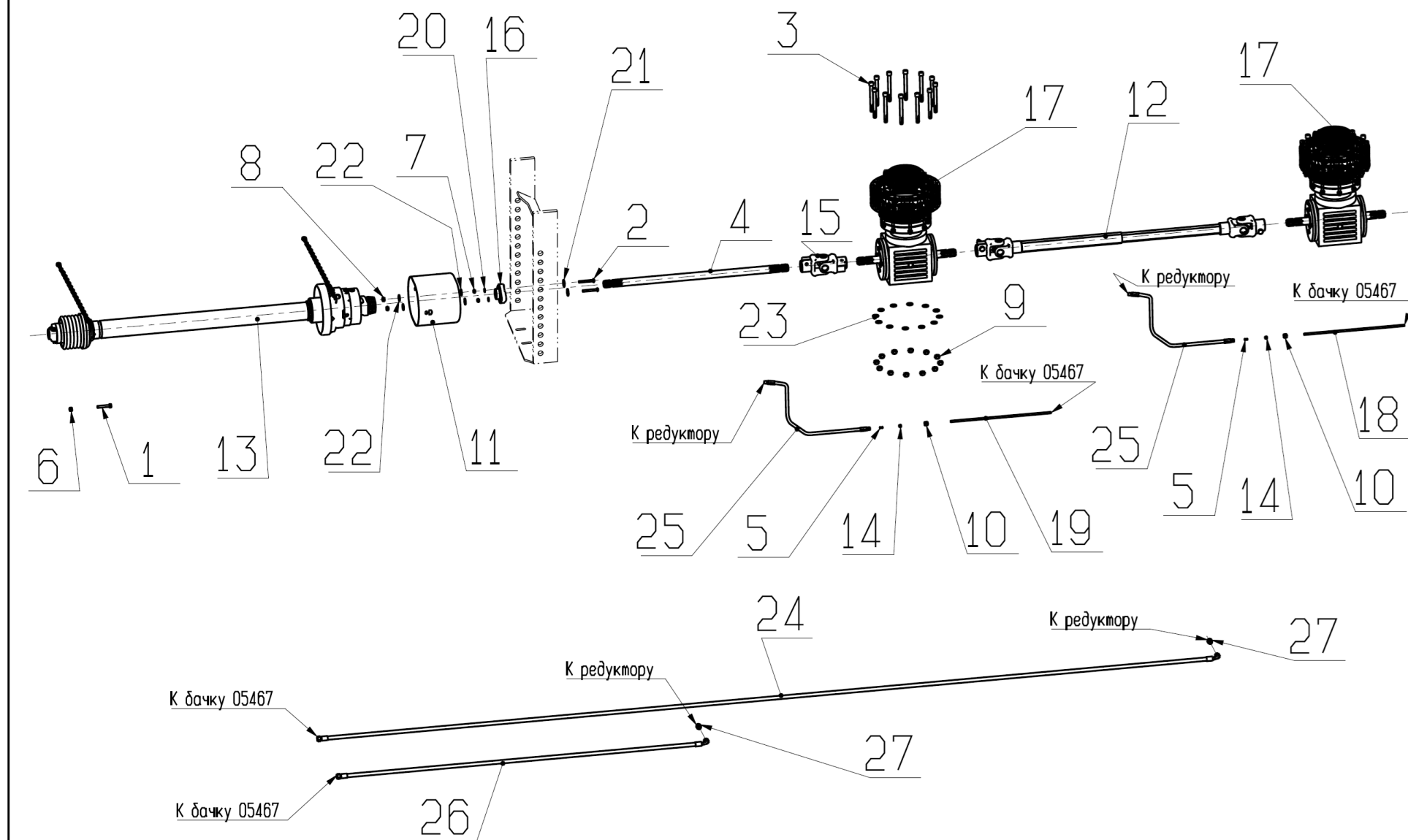


Таблица 8

Поз.	Наименование	Обозначение	Кол-во
	Привод шнеков	Рисунок 5	
1	Болт М10х60 DIN 931	81060	10
2	Болт М10х70-8.8 DIN 933	Болт М10х70-8.8	2
3	Болт М14х140 12.9 DIN912	84487	24
4	Вал L=920	31792	1
5	Втулка	50278	2
6	Гайка М10 DIN 985	86210	10
7	Гайка М10-8 DIN 934	Гайка М10-8	2
8	Гайка М10-8 DIN 985	Гайка М10-8	2
9	Гайка М14х1	86214	24
10	Гайка накидная 8	50411	2
11	Защитный кожух	90499	1
12	Кардан 1 3/8х6 - 1 3/8х6	90854	1
13	Карданный вал WWE 2480 SDF25/1 1410	94786	1
14	Конус 8	50412	2
15	Крестовина в сборе	90686	1
16	Подшипник в корпусе	70059	1
17	Редуктор	94808	2
18	Трубка D=8х1 L=3000	52675	1
19	Трубка D=8х1 L=4600	52676	1
20	Шайба 10 DIN 127B	Шайба 10	2
21	Шайба 10 DIN 440R	Шайба 10	2
22	Шайба 10 DIN 9021A	Шайба 10	4
23	Шайба 14	85114	24
24	Шланг 3/8" D=12 L=1850 SSQ	W50622	1
25	Шланг 1/4" RR L=800	52734	2
26	Шланг 3/8"RH L=1850 12L+12L 90	W50665	1
27	Штуцер 12L-3/8"	X50112	2

Рисунок 9 Колесная балка, ручной тормоз

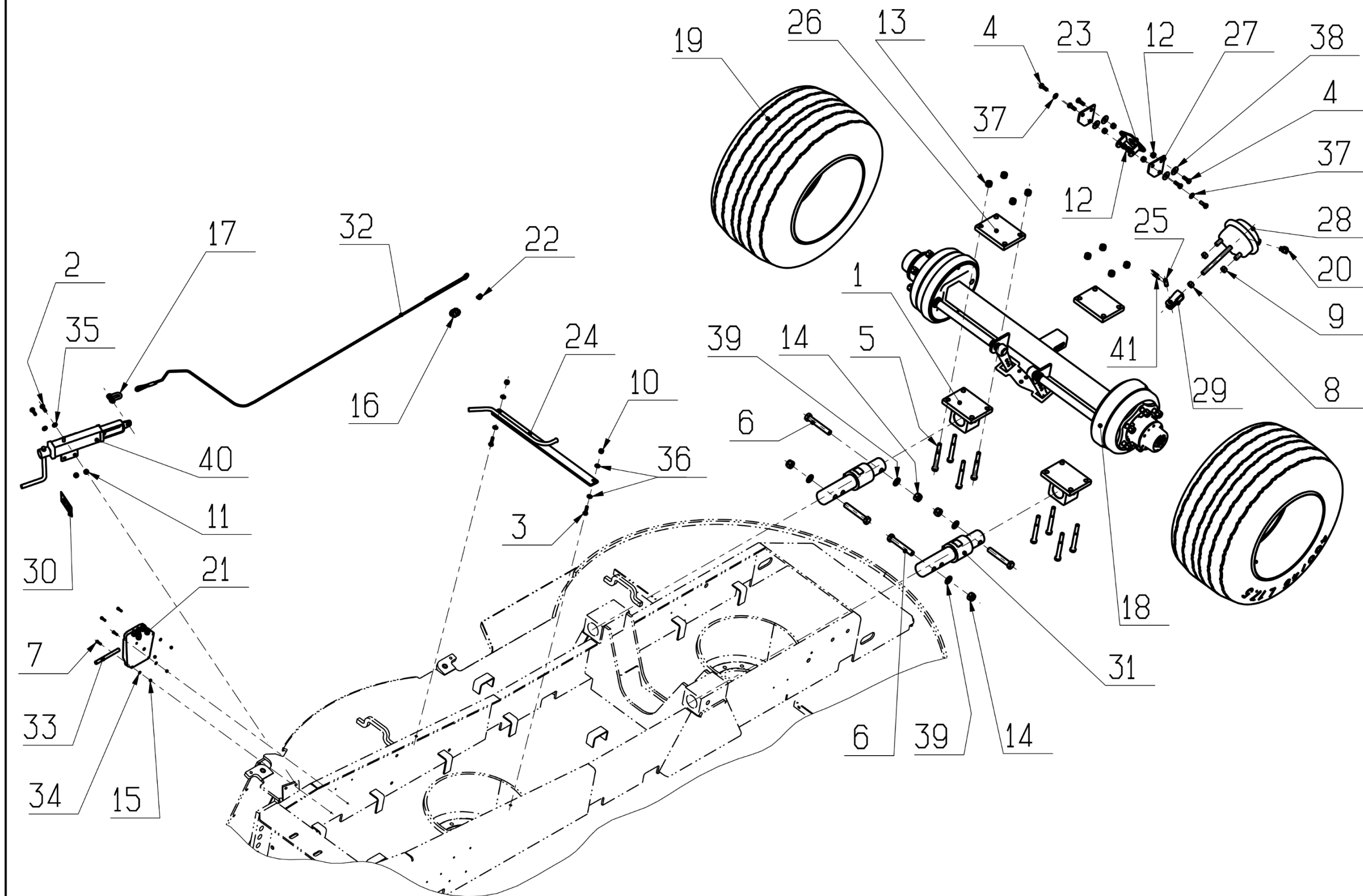
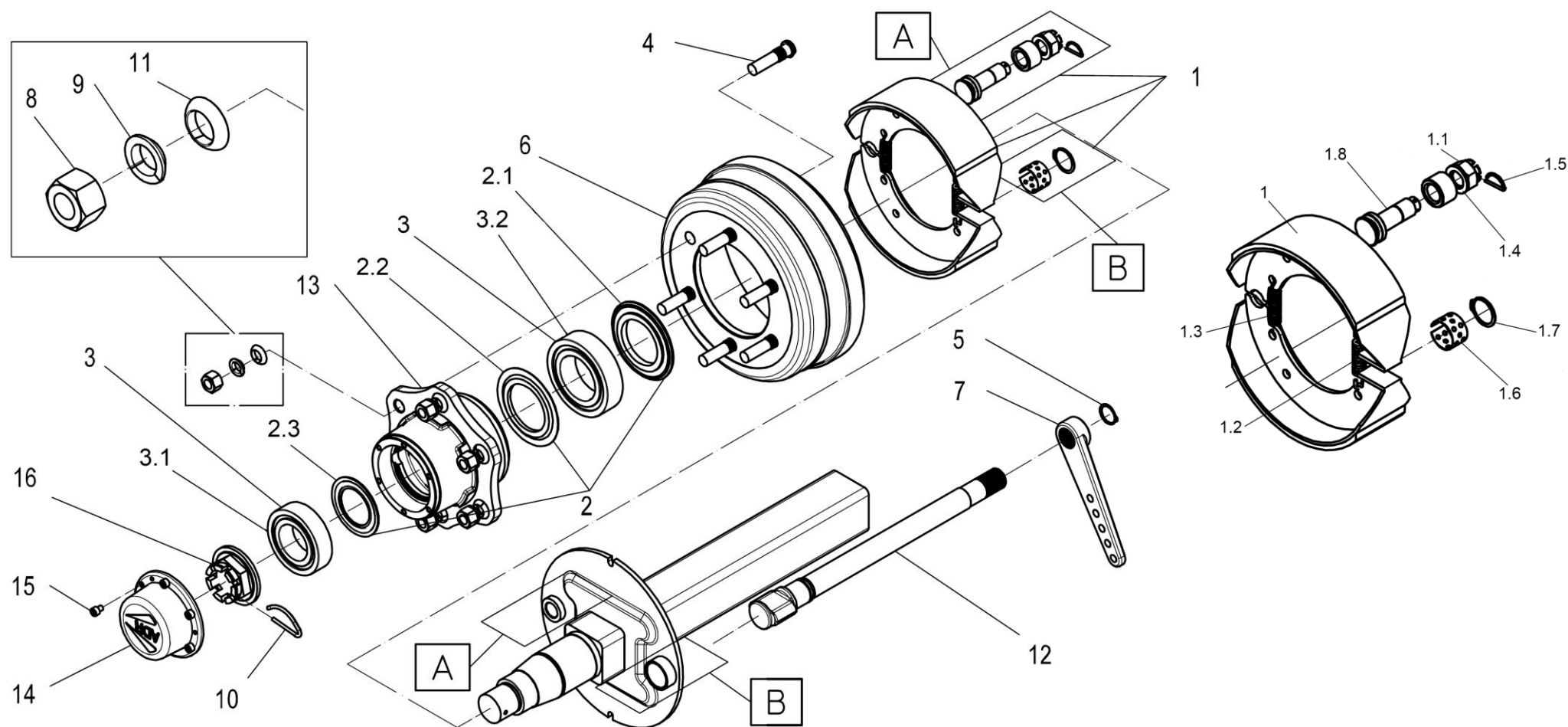


Таблица 9

Поз.	Наименование	Обозначение	Кол -во
	Колесная балка, ручной тормоз	Рисунок 6	
1	Блок	C12ВЛ.00.010 (11945)	2
2	Болт М10х30-8.8 DIN 933		2
3	Болт М10х35-8.8 DIN 933		2
4	Болт М12х30-8.8 DIN 933		6
5	Болт М16х140 10,9 DIN931	81615	8
6	Болт М20х130.12.9 DIN 931	82013	4
7	Болт М5х20 DIN 912	84445	4
8	Гайка М16х1.5		1
9	Гайка М16х1.5 st8.8		2
10	Гайка М10-8 DIN 985		2
11	Гайка М10-8 DIN 985		2
12	Гайка М12-8 DIN 985		6
13	Гайка М16-8 DIN 985		8
14	Гайка М20-8 DIN 985		4
15	Гайка М5-8 DIN 985		4
16	Зажим D6	90430	1
17	Замок D10	39139	1
18	Колесная балка 12ZK	94309	1
19	Колесо в сборе 400/45 L17.5	94432	2
	Диск 14х17.5 161/205/6M18	94433	
	Шина 400/45 R17.5	94434	
	Колесо в сборе 435/50 R19,5	94430	
	Диск 14х19.5 161/205/6 M18	94443	
	Шина 435/50 R19.5 160J	94420	

20	Контрольное соедин. М16х1,5	53348	1
21	Коробка распределительная	98451	1
22	Коуш	1392	1
23	Кронштейн	C12ВЛ.00.310 (12298)	1
24	Направляющая	C123К.00.010 (13767)	1
25	Ось	31890	1
26	Пластина	C12ВЛ.00.002-01 (25221-1)	2
27	Пластина	C12ВЛ.00.096 (29524)	2
28	Пневмоцилиндр	90811	1
29	Скоба регулировочная	C103К.05.020 (12297)	1
30	Табличка	91335	1
31	Тензодатчик D64+кабель L=4900	90447	2
32	Трос	79082	1
33	Трубка 13х10 L=2,3м	90534	1
34	Шайба 5 DIN 125A	Шайба 5	4
35	Шайба 10 DIN 125A	Шайба 10	2
36	Шайба 10 DIN 125A	Шайба 10	4
37	Шайба 12 DIN 125A	Шайба 12	2
38	Шайба 12 DIN 9021A	Шайба 12	4
39	Шайба 20 DIN 125A	Шайба 20	4
40	Шпиндель с кронштейном	C103К.11.100-2 (11997-2)	1
41	Шплинт 2	65079	2

Рис.9А Колесная балка



Поз.	Наименование	Обозначение	Кол-во
	Колесная балка	Рисунок 6А	
1	Комплект тормоза в сборе	05512	1
1.1	Гайка М24	90511	1
1.2	Пружина	90512	1
1.3	Пружина	90513	1
1.4	Шайба стопорная	90523	1
1.5	Шплинт	90524	1
1.6	Подшипник скольжения	94285	1
1.7	Кольцо стопорное	94286	1
1.8	Тормозной суппорт	94293	1
2	Комплект уплотнений	05515	1
2.1	Сальник	94279	1
2.2	Внутреннее кольцо	94280	1
2.3	Наружное уплотнение	94281	1
3	Комплект подшипников	05647	1
3.1	Подшипник	70131	1
3.2	Подшипник	70132	1
4	Колесная шпилька М18х1,5	84938	6
5	Кольцо стопорное	87030	1
6	Тормозной барабан	90502	1
7	Рычаг	90507	1
8	Колесная гайка М18х1,5	90519	6
9	Шайба коническая	90521	6
10	Шплинт	90522	1
11	Шайба коническая	90520	6
12	Вал кулачковый	94327	1
13	Ступица	94517	1
14	Крышка	94619	1
15	Болт М8х10	94620	6
16	Гайка М48х1,5	95441	2

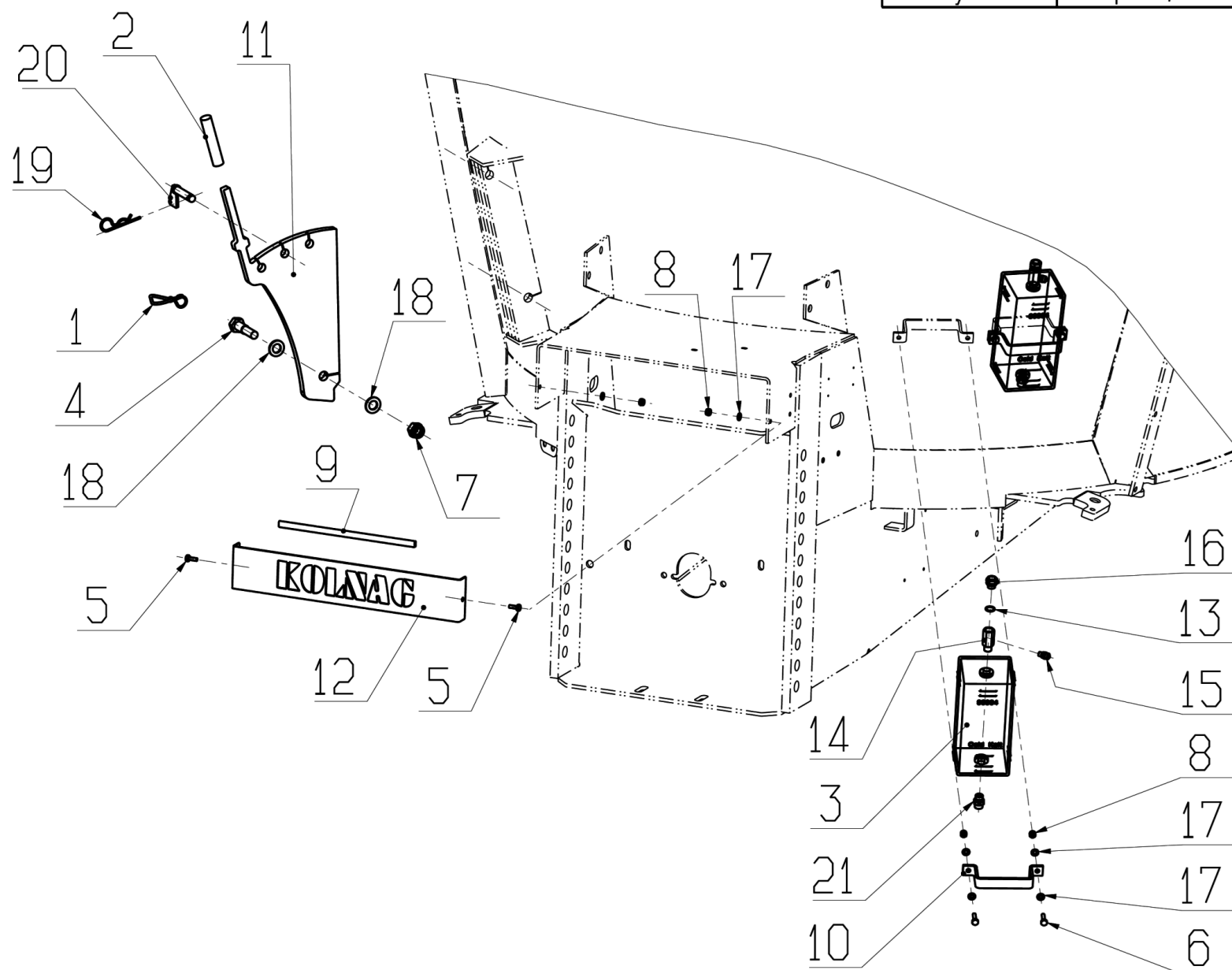


Таблица 10

Поз.	Наименование	Обозначение	Кол-во
	Контрнож, Бак 2,5л, Кронштейны	Рисунок 7	
1	Связь	90282	2
2	Ручка резиновая	60301	2
3	Бак 2,5л	90904	2
4	Болт М20х80-8.8 DIN 931	Болт М20х80-8.8	2
5	Болт М8х20-8.8 DIN 933	Болт М8х20-8.8	2
6	Болт М8х30-8.8 DIN 933	Болт М8х30-8.8	4
7	Гайка М20-8 DIN 985	Гайка М20-8	2
8	Гайка М8-8 DIN 985	Гайка М8-8	6
9	Защита	60157	1
10	Кронштейн	С163К.01.049-01 (028845)	2
11	Нож поперечный	С12ВЛ.00.083 (42084)	2
12	Пластина	С153К.00.001 (27997-kol)	1
13	Прокладка	85215	2
14	Соединитель	50176	2
15	Соединитель	50285	2
16	Сопун	90567	2
17	Шайба 8 DIN 125А	Шайба 8	10
18	Шайба 20 DIN 125А	Шайба 20	4
19	Шплинт пружинный 4	65030	2
20	Штифт фиксирующий	90490	2
21	Штуцер 12L-3/8"	Х50473	2

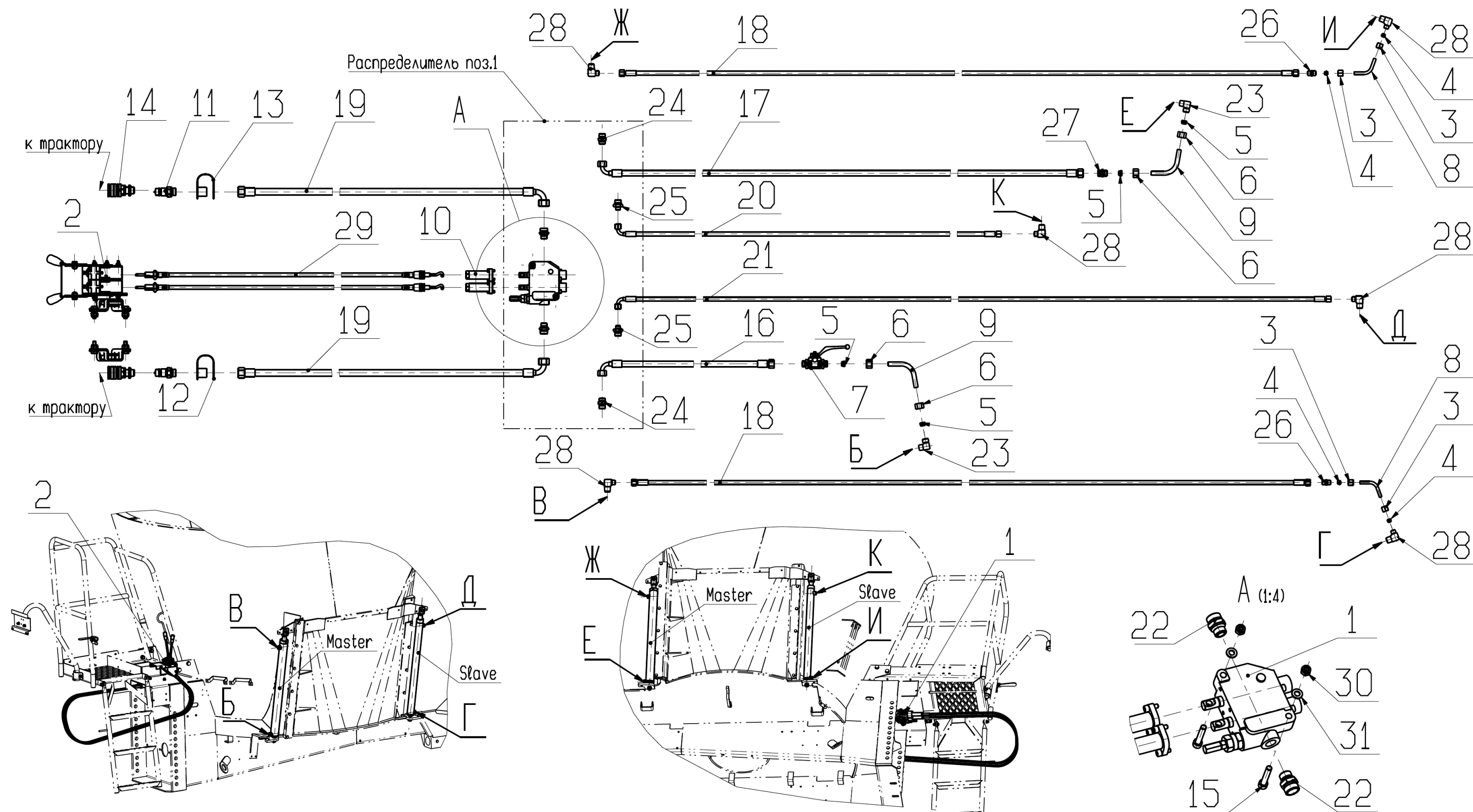


Рис.11
Гидравлика

Таблица 11

Поз.	Обозначение	Наименование	Кол-во
	Гидравлическая система	Рисунок 11	
1	TRL 53267	Распределитель	1
2	TRL 8004010002	Пульт управления	1
3	TRL 50411	Гайка накидная 8L	4
4	TRL 50412	Конус 8L	4
5	TRL 50413	Конус 12	4
6	TRL 50414	Гайка накидная 12	4
7	TRL 51032	Кран 12L+12L	1
8	TRL 52735	Трубка 8x1 L=90	2
9	TRL 52740	Трубка 12x2 L=127	2
10	TRL 53231	Соединитель	2
11	TRL 53301	Муфта быстроразъемная 15L	2
12	TRL 53303	Заглушка красная	1
13	TRL 53326	Заглушка синяя	1
14	TRL 53358	Быстроразъемная муфта	2
15	TRL 84419	Болт M8x45 DIN 912	2
16	TRL W50665	Шланг 3/8"RH L=1850 12L+12L 90	1

17	TRL W50686	Шланг 3/8"RH L=3300 12L+12L 90	1
18	TRL W50754	Шланг 1/4"RR L=3900 8L+8L	2
19	TRL W50768	Шланг 1/2" RH L=3000 15L+15L 90	2
20	TRL W50919	Шланг 1/4"RH L=3000 8L+8L 90	1
21	TRL W50959	Шланг 1/4"RH L=4000 8L+8L 90	1
22	TRL X50102	Соединитель 15L-M18x1.5	2
23	TRL X50105	Штуцер угловой 12L-3/8"Con	2
24	TRL X50113	Штуцер 12L - M18x1.5	2
25	TRL X50114	Штуцер 8L - M18x1.5	2
26	TRL X50135	Штуцер 2x 8L	2
27	TRL X50165	Штуцер 2x 12L	1
28	TRL X50335	Уголок 8L-3/8"Con	6
29	TRL79060	Кабель L=3000 RVS RED	2
30	Гайка M8-8	Гайка M8-8 DIN 985	2
31	Шайба 8	Шайба 8 DIN 125A	2

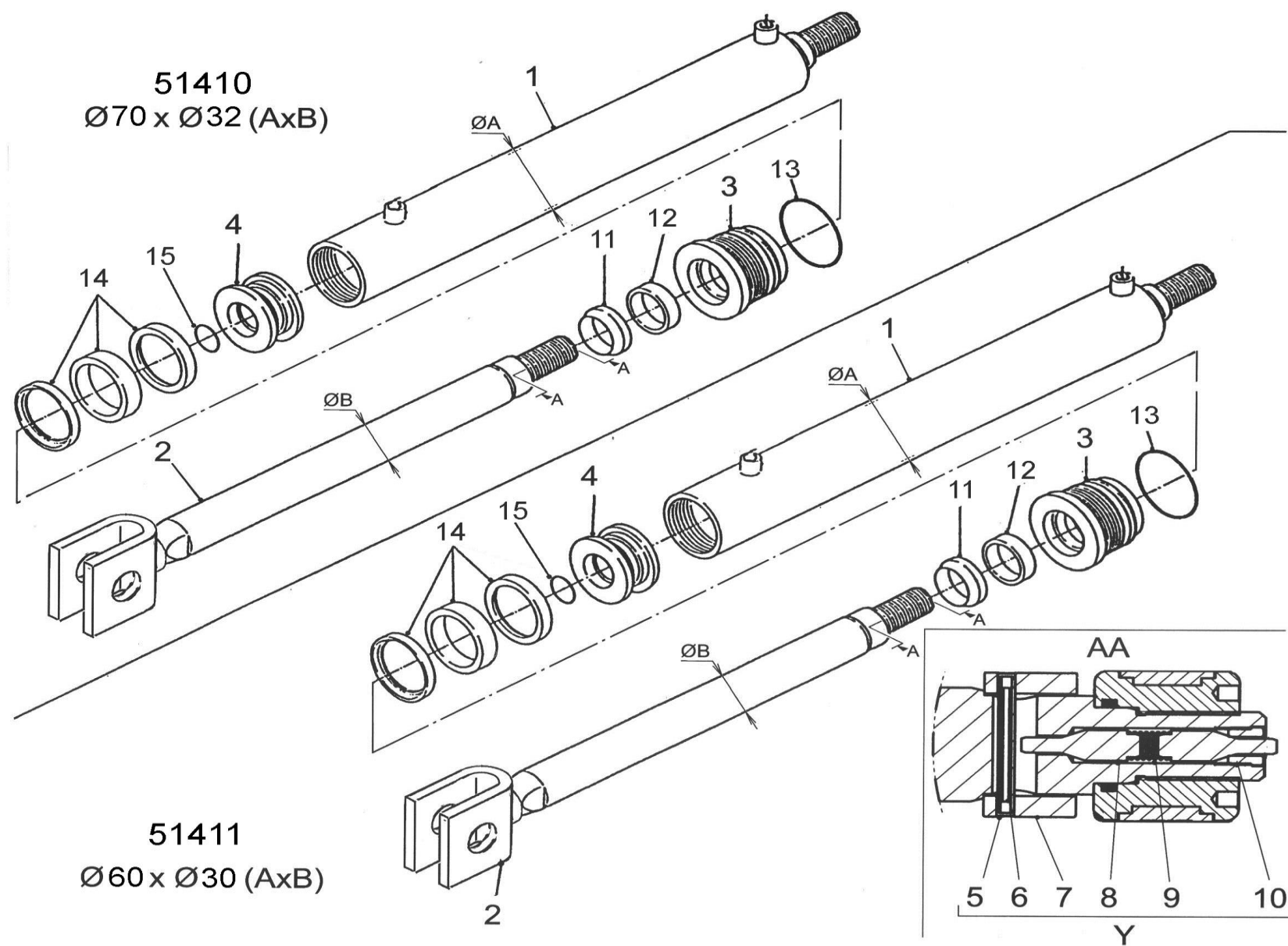


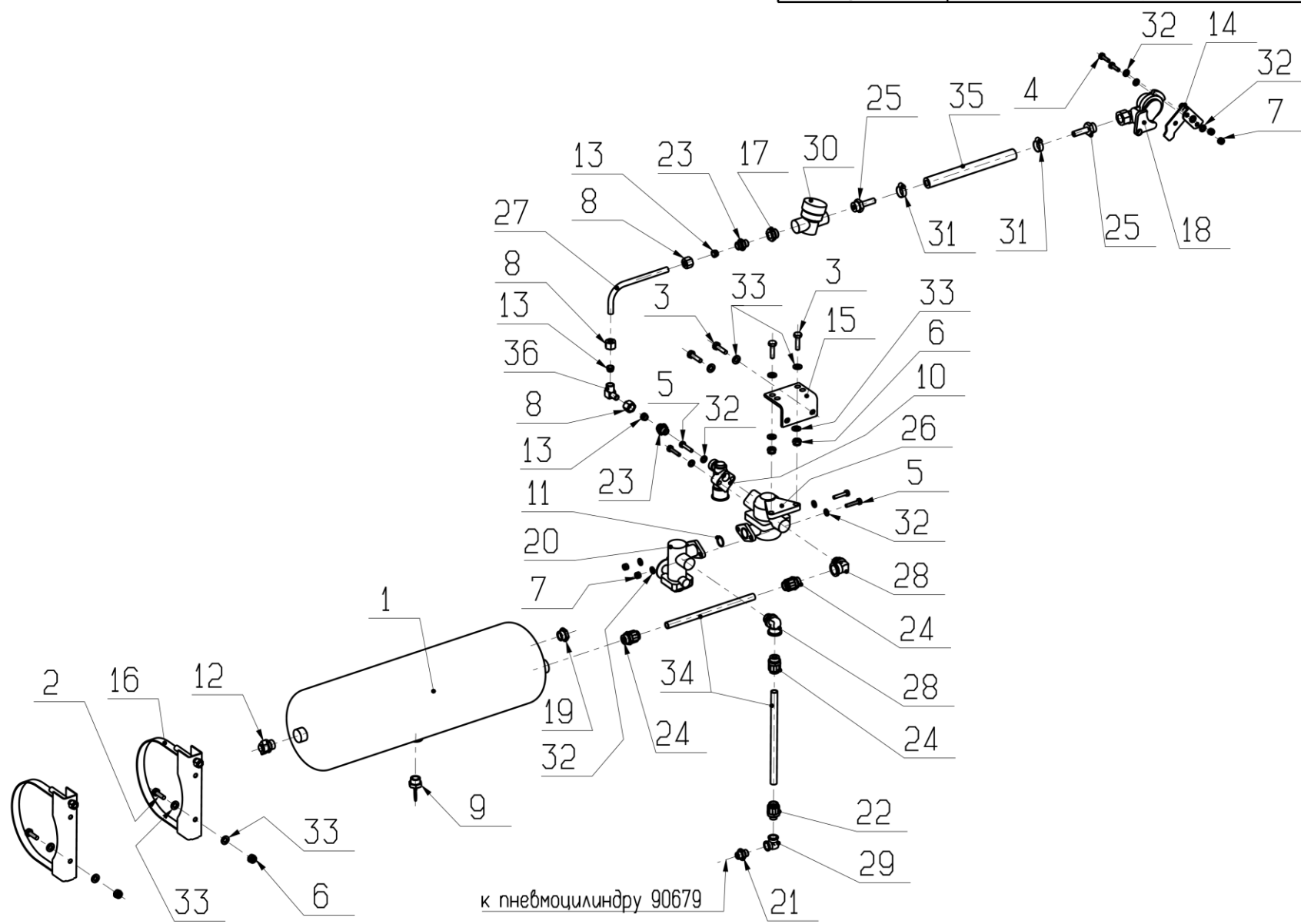
Рис.12. Гидроцилиндры.

Таблица 12

Поз.	Обозначение	№ заказа	Наименование	Кол-во
51410				
1		16532		1
2		16534		1
3		32653		1
4		33654		1
5		88173	2,5 x 30	1
6		88172	4 x 36	1
7		32465		1
8		33564		2
9		65118		1
10		30870		1
11		52080		1
12		52079		1
13		78293		1
14		52049		1
15		78185		1
Y		05518		1

Поз.	Обозначение	№ заказа	Наименование	Кол-во
51411				
1		16533		1
2		13570		1
3		32464		1
4		33658		1
5		88173	2,5 x 30	1
6		88172	4 x 36	1
7		32465		1
8		33564		2
9		65062		1
10		30870		1
11		52037		1
12		52036		1
13		78114		1
14		52081		1
15		78032		1
Y		05518		1

Рисунок 13 Пневматическая тормозная система



Поз.	Наименование	Обозначение	Кол -во
	Пневматическая тормозная система	Рисунок 13	
1	Бак 20л 20Bar	90643	1
2	Болт М10х30-8.8 DIN 933	Болт М10х30-8.8	2
3	Болт М10х35-8.8 DIN 933	Болт М10х35-8.8	4
4	Болт М8х25-8.8 DIN 933	Болт М8х25-8.8	2
5	Болт М8х35-8.8 DIN 933	Болт М8х35-8.8	4
6	Гайка М10-8 DIN 985	Гайка М10-8	4
7	Гайка М8-8 DIN 985	Гайка М8-8	4
8	Гайка накидная 12	50414	3
9	Клапан дренажный	53342	1
10	Клапан спускной.	53339	1
11	Кольцо уплотнительное	85243	1
12	Контрольное соедин. М22х1,5	53344	1
13	Конус 12	50413	3
14	Кронштейн	94139	1
15	Кронштейн	С103К.05.001 (26531)	1
16	Кронштейн с гайкой	12185	2
17	Переходник	50186	1
18	Пневморазъем	53354	1
19	Пробка М22х1,5	53345	1
20	Регулятор	53341	1
21	Соединитель М16х1,5	50271	1
22	Соединитель М16х1,5	50185	1
23	Соединитель М16х1,5	50111	2
24	Соединитель М22х1,5	50184	3
25	Соединитель М22х1.5	53396	2
26	Тормозной клапан	53355	1
27	Трубка D12 L=235	52610	1

28	Уголок М22хМ22	50188	2
29	Уголок М22хМ22	50272	1
30	Фильтр	53338	1
31	Хомут	90641	2
32	Шайба 8 DIN 125А	Шайба 8	10
33	Шайба 10 DIN 125А	Шайба 10	10
34	Шланг пневмоторм.	G599315	2
35	Шланг пневмоторм. L=4000 мм	G599316	1
36	Штуцер угловой D12 XLB 12-L	X50122	1

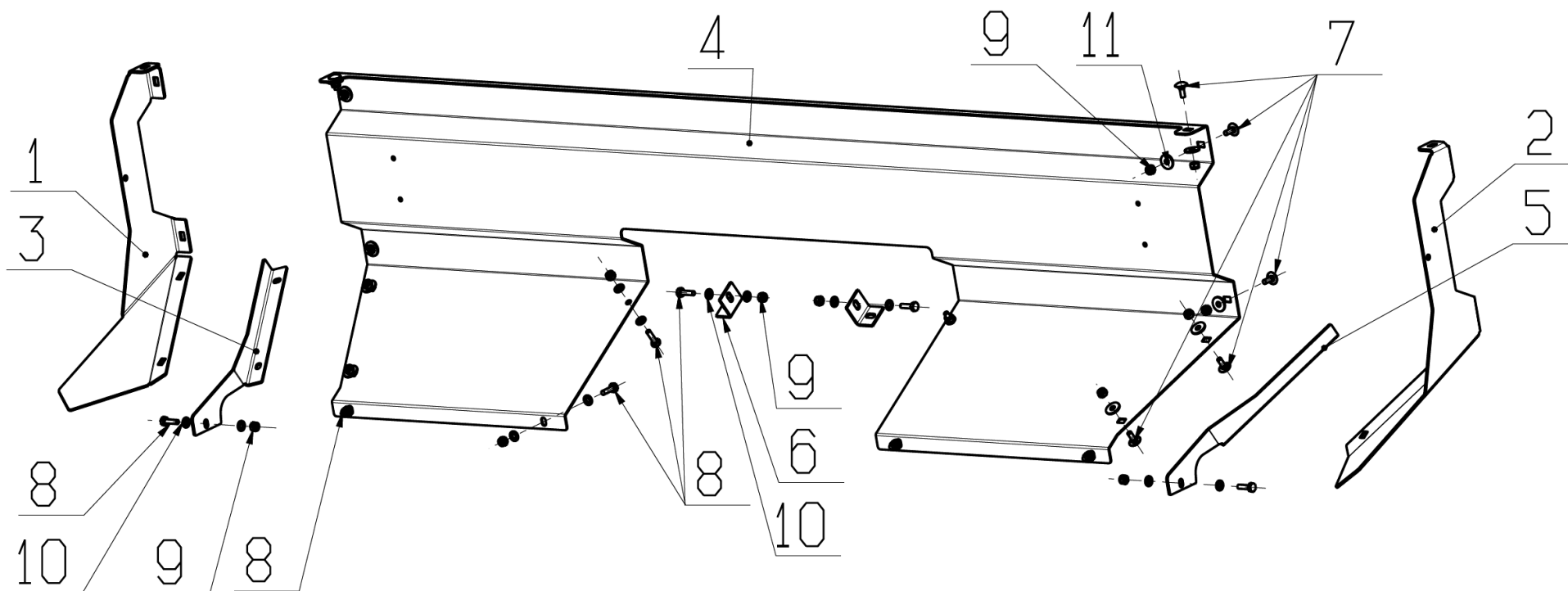


Рис.14
Брызговик

Таблица 14

Поз.	Обозначение	Наименование	Кол-во
	Брызговик	14	
1	TRL 2012071K	Боковина	1
2	TRL 2012072K	Боковина	1
3	TRL 2012276K	Кронштейн	1
4	TRL2011511K	Брызговик	1
5	TRL2012275K	Кронштейн	1
6	C103K7.00.001	Кронштейн	2

7		Болт М8х20-8.8 DIN 603	10
8		Болт М8х25-8.8 DIN 933	10
9		Гайка М8-8 DIN 985	20
10		Шайба 8 DIN 125A	20
11		Шайба 8 DIN 9021A	10

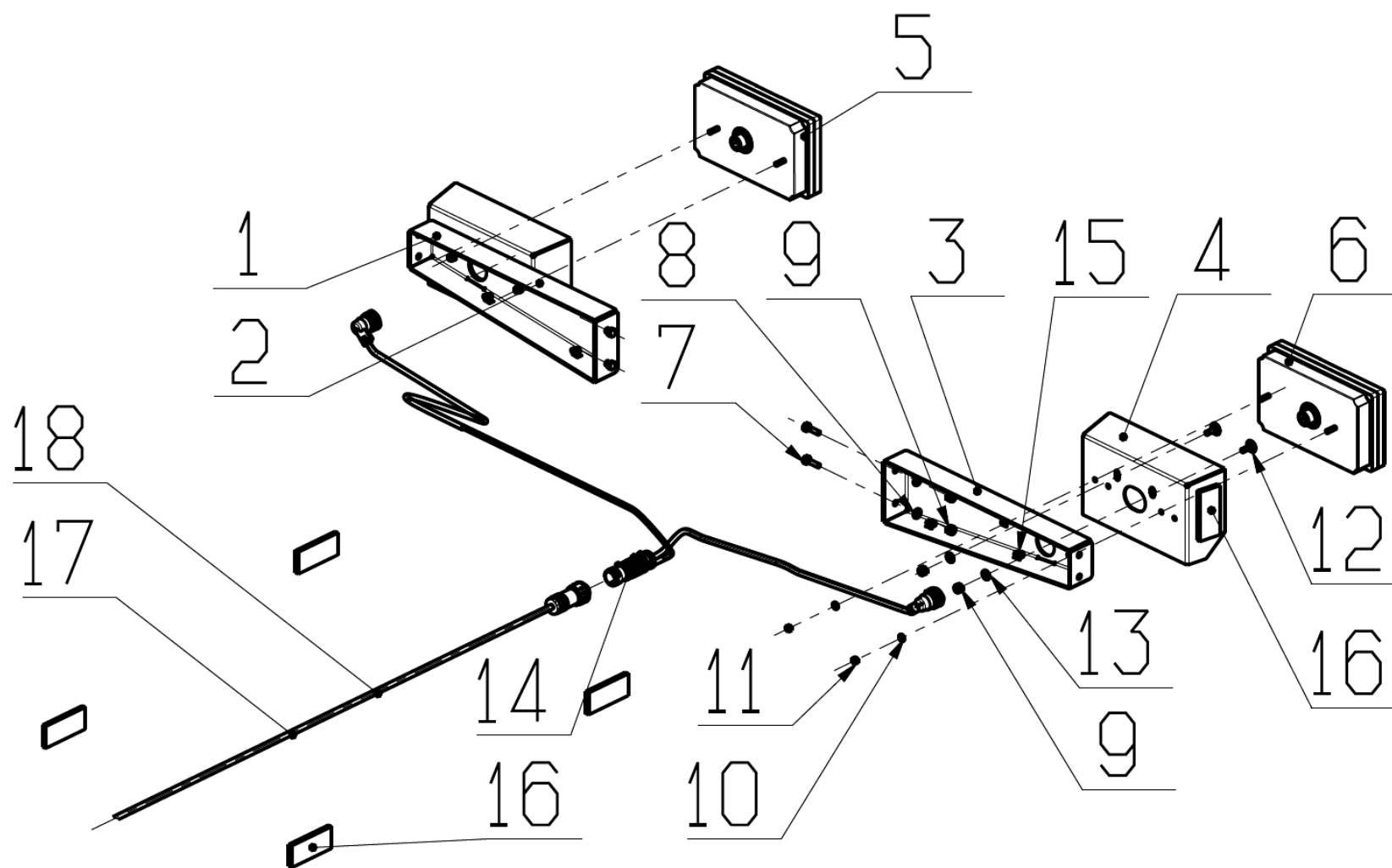
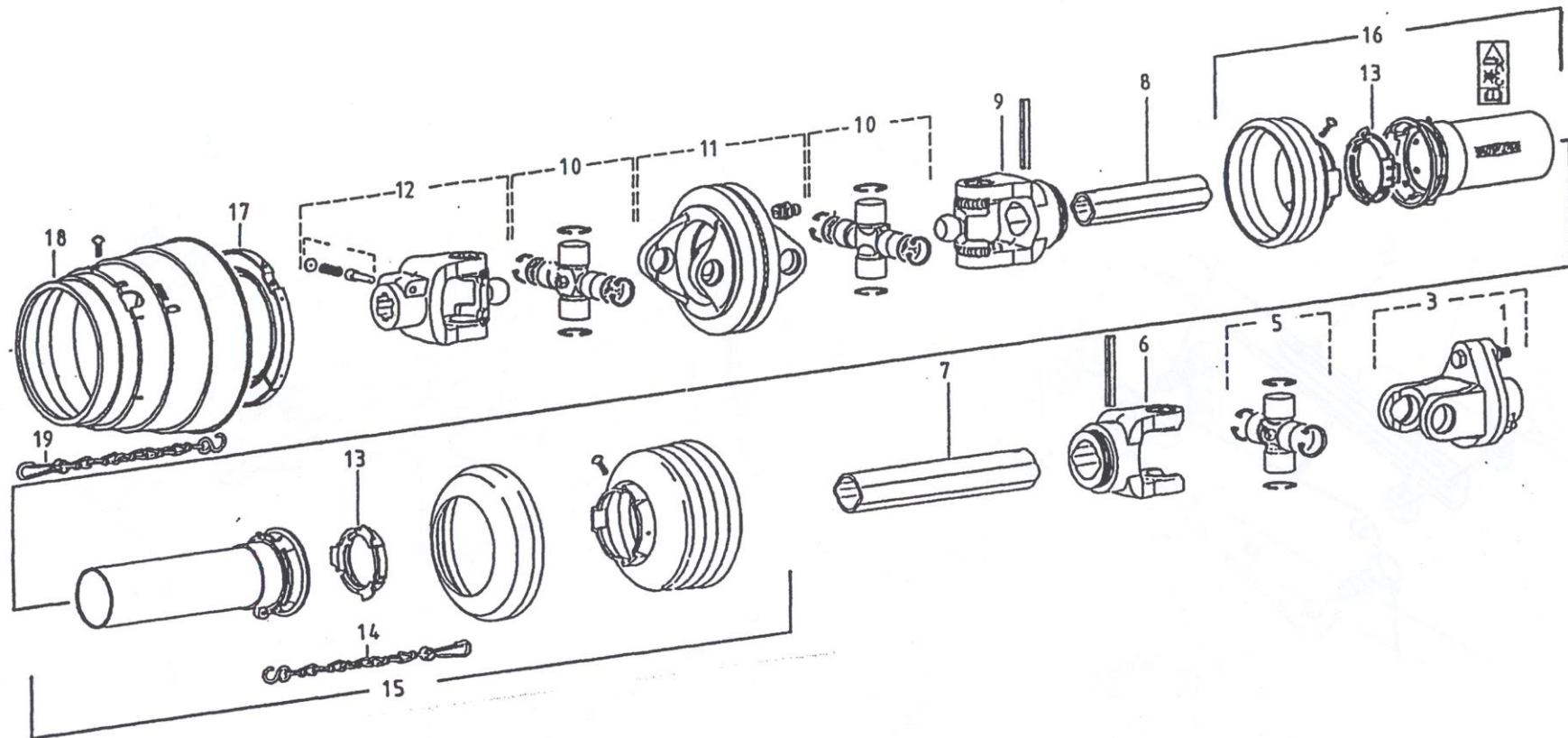


Рис.15
Световая сигнализация

Таблица 15

Поз.	Обозначение	Наименование	Кол-во
	Световая сигнализация	Рисунок 15	
1	TRL 9002010030 (модуль)	Задние фонари	1
2	TRL 2011505	Кронштейн	1
3	TRL 2011506	Кронштейн	1
4	TRL 2011253	Кронштейн	2
5	TRL 9800016	Фонарь	1
6	TRL 9800015	Фонарь	1
7		Болт M8x25-8.8 DIN 933	4
8		Шайба 8 DIN 125A	4
9		Гайка M8-8 DIN 985	8
10		Шайба 6 DIN 125A	4
11		Гайка M6-8 DIN 934	4
12		Болт M8x20-8.8 DIN 603	4
13		Шайба 8-A4 DIN 125A	4
14	TRL 9800135	Кабель	1
15	TRL 90137	Стяжка	4
16	TRL 90412	Световозвращатель желтый	6
17	TRL 9002010032 (модуль)	Кабель 9м + штеккер 7 полюсной	1
18	TRL 9800086	Кабель 9м + штеккер 7 полюсной	1

Рисунок 16 Карданный вал



Поз.	Обозначение	Наименование	Кол-во
	Рисунок 16	Вал карданный 94786	
	WWE2480-SDF25/1-1410-KB61/20-35.10.123-57.133.18 (2920 Nm) S4GA/S5		
1	81060	Болт M10x60.8.8 DIN 931	1
3	94105		1
5	90582		1
6	94071		1
7	94405		1
8	94404		1
9	94084		1
10	94066		2
11	90812		1
12	90993	8x32x38	1
13	90619		2
14	94062		1
15	94058		1
16	95253		1
17	94064		1
18	94635		1
19	94062		1

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

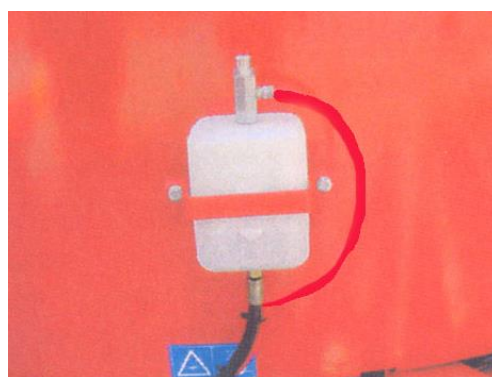
ЗАМЕНА МАСЛА В ПЛАНЕТАРНОМ РЕДУКТОРЕ

Уважаемый клиент,

Представляем Вам инструкцию по замене масла в планетарном редукторе привода смесителя.

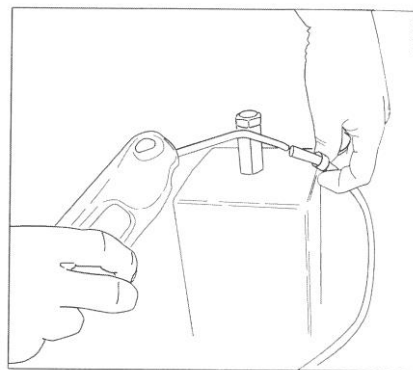
В качестве специального инструмента рекомендуется использовать вакуумный насос (заказ № 05495).

1. Слить масло из редуктора через сливную пробку (см. руководство по эксплуатации).
- отсоединить воздухо-отводную трубку от вентиляционного клапана масляного бачка
- снять вентиляционный клапан с масляного бачка



Attention

Внимание! Для ускорения слива масла, а также для контроля отсутствия масла в редукторе, перед заполнением, продуйте систему сжатым воздухом через трубку от вентиляционного клапана бачка (красная).



2. Заполнить бачок соответствующим маслом (см. руководство).



3. Соединить вентиляционный шланг с вакуумным насосом со стороны всасывания с помощью муфт (поставляются отдельно):

- муфта черного цвета для вент. шланга 8 мм
- муфта красного цвета для вент. шланга 6 мм



4. Закачать вакуумным насосом масло из масляного бачка в редуктор. Периодически доливать масло в бачок.

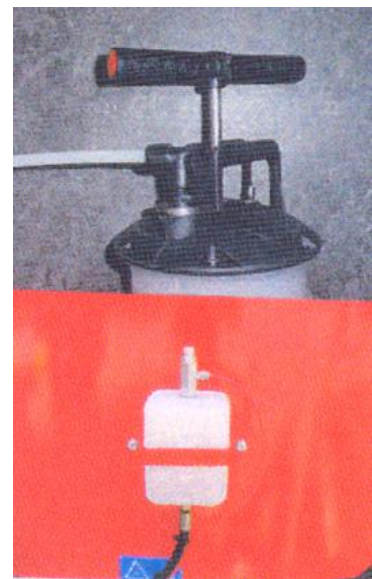
Продолжать качать до тех пор, пока из воздушно-отводной трубки не будет выходить масло без воздушных пузырьков.

В этом случае редуктор полный.



5. Выпустить вакуум через перепускной клапан вверху насоса и вновь установить воздушно-отводную трубку и вентиляционный ниппель на масляный бачок.

В холодных условиях уровень масла должен находиться между отметками «минимум» и «максимум», обозначенными на масляном бачке.



Проверить уровень масла перед использованием машины и затем регулярно; уровень не должен меняться (в редукторе могут остаться воздушные пузырьки).



МАСЛО ДЛЯ ПЛАНЕТАРНОГО РЕДУКТОРА

Характеристики	SHELL OMALA 220	BP ENERGOL GR-XP 220	Mobil Gear SHC XMP 220
Плотность при t =15 °С кг/л	0,895	0,907	0,859
Вязкость при t = 40° С мм ² /с	220	220	220
Вязкость при t=100°С мм ² /с	19,5	18,7	28,3
Индекс вязкости	100	95	166
Точка воспламенения °С	199	199	240
Температура замерзания °С	-18	-21	-45
Заменители			
Марка	Минеральные масла	Синтетические масла	
SHELL	OMALA 220	OMALA HD220	
CASTROL	ALPHA SP220	ALPHASYN T220	
BP	ENERGOL GR-XP 220	ENERSYN EP-XF 220	
CHEVRON	Gear Compound EP220	Tegra Synth-Gear Lubricant 220	
TEXACO	MEROPA 220	PINNACLE EP220	
MOBIL	MOBILGEAR 630	Mobil Gear SHC XMP220	
TOTAL	CARTER EP 220	CARTER SH 220	

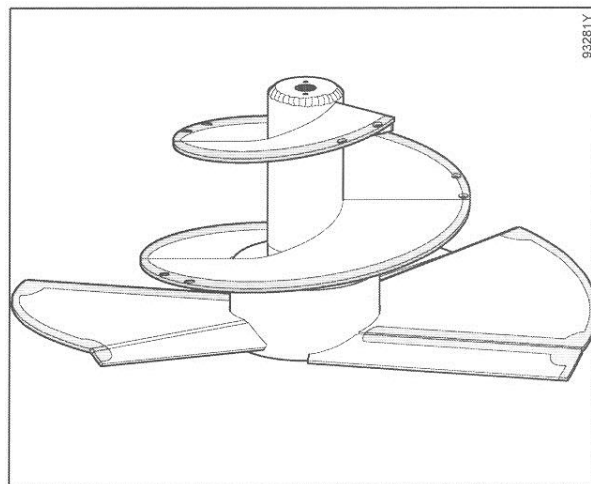
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ШНЕКА

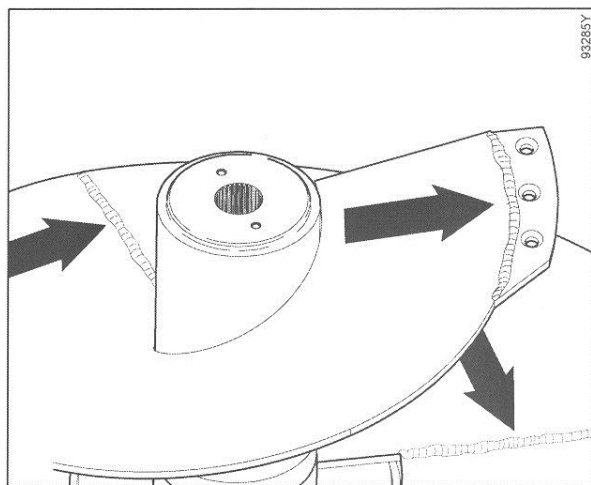
Уважаемый клиент,

Представляем Вам инструкцию по техническому обслуживанию шнеков смесителя.

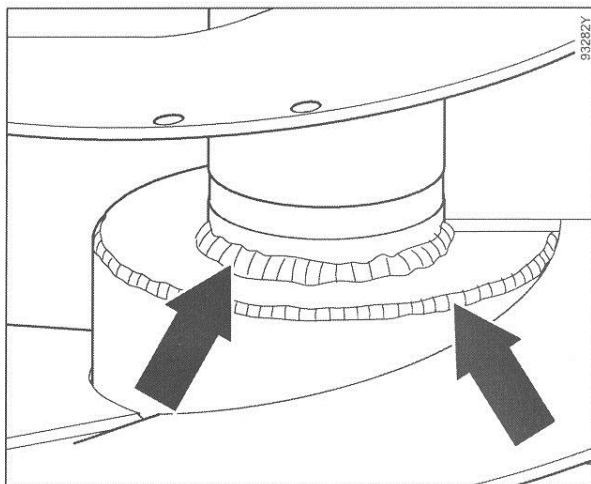
1. В случае сильного износа кромок шнека можно провести наплавку по ободу шнека и на двух нижних лопастях. На рисунке показаны места наплавки. В качестве предупреждающей меры можно сделать наплавку на сварные швы, соединяющие сегменты.



2. В тяжелых условиях эксплуатации проверяйте состояние сварных швов каждые 2 месяца. По мере износа сварные швы сегментов шнека могут утончаться, а в связи с постоянной работой на изгиб (из-за ножей) швы могут разойтись. Это особенно касается верхнего сварного шва, крепления пластины к сегменту. При нарушении целостности шва – заварите.



3. Еще одно место контроля сварных швов: крепление элементов стойки шнека. При обнаружении трещин – заварите.



СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Руководство по замене редукторов смесителя-кормораздатчика

Уважаемый клиент,

Представляем Вам инструкцию по замене редукторов смесителя.

1. Демонтаж шнека.

Открутить колпачковую гайку А (рис.1), снять крышку В, открутить гайку + шайбу С, шпильку D, и болты F (M16x1,5) крепления пластины E.

Резьбовые отверстия M16x1,5 в шлицевой втулке шнека можно использовать для крепления приспособления для зачаливания (рис.2).

Внимание! При подъеме шнека соблюдайте меры безопасности и правила поведения при проведении погрузо-разгрузочных работ с краном. Никогда не стойте и не проходите под шнеком!

Необходимая грузоподъемность крана для подъема шнеков смесителя **12-18ZK - 800кг.**

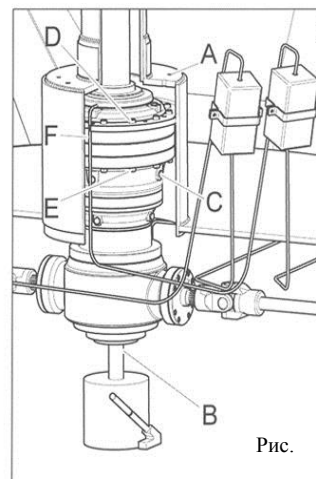
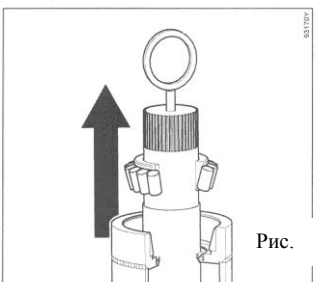
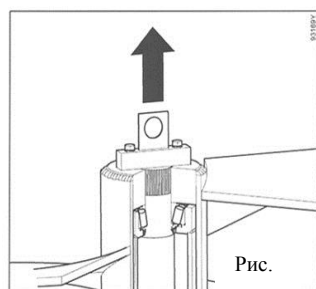
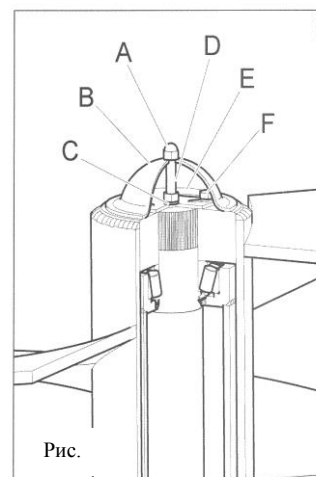
2. Демонтаж приводного вала.

Установить в приводной вал кронштейн (кольцо с приваренным болтом с резьбой M16x1,5) (рис.3). Приподнять вал. Снять внутренне подшипниковое кольцо с сепаратором. Аккуратно обернуть подшипник бумагой или материей, чтобы избежать попадания пыли. Демонтировать вал.

3. Демонтаж редуктора.

Отсоединить карданный вал и / или крестовину от входного / выходного вала редуктора (рис.4). Установить под редуктор домкрат. В опоре шнека имеется 12 отверстий А через которые открутить болты с внутренним шестигранником (M14x140) крепления редуктора. С помощью домкрата опустить редуктор.

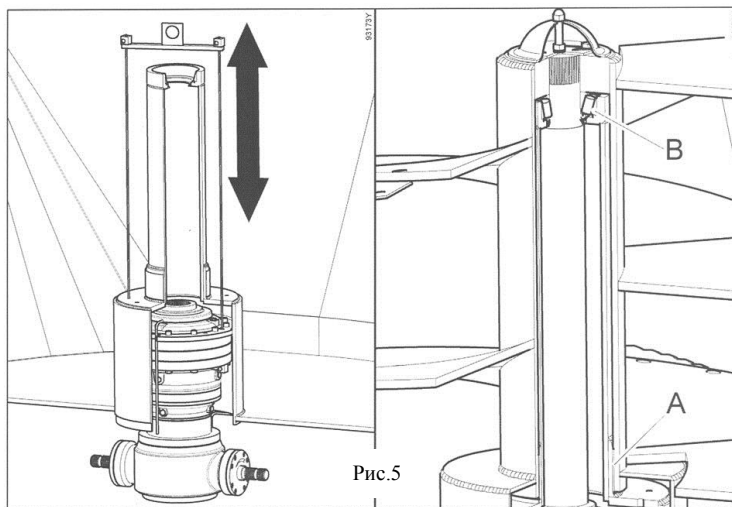
Вес редукторов **≈ 195 кг.**



В качестве альтернативы домкрату можно использовать стальные тросы или шпильки (рис.5).

4. Установка редуктора.

Перед установкой редуктора проверить трубку и шланг от расширительного бачка к редуктору на наличие повреждений и изломов. При обнаружении повреждений - заменить. Установить красную трубку с втулкой F (рис.4) от сапуна расширительного бачка в верхний соединитель редуктора, а шланг присоединить к штуцеру в нижней части. Проверить, чтобы все заглушки С (рис.4) были затянуты.



Внимание! Для упрощения заливки масла в редуктор после сборки, рекомендуется предварительно залить масло в редуктор (~8,5л) через отверстие с заглушкой С (рис.4), для чего положить редуктор на бок.

При помощи домкрата (тросов или шпилек) установить редуктор на место и зафиксировать болтами M14x140 D (рис.4) с гайками Е.

5. Установка ведущего вала и шнека.

Установить приводной вал в редуктор. При установке обратить внимание на манжету, установленную в опору шнека. Проверить целостность манжеты. При обнаружении повреждений – заменить. Проверить и установить конический подшипник в верхней части приводного вала. Заполнить полости подшипника Литолом 24 ГОСТ 21150-87.

Проверить состояние подшипника скольжения А (рис.5) запрессованного в шнек. В случае повреждения или износа заменить подшипник. Смазать подшипник скольжения Литолом 24 ГОСТ 21150-87. Установить шнек на конический подшипник совместив шлицы вала и втулки шнека. Зазор между шнеком и основанием смесительной камеры должен быть ~ 10мм. Установить болты F (рис.1). Ввернуть шпильку D. Гайкой С через шайбу и пластину Е притянуть приводной вал к пластине. Установить крышку В и зафиксировать колпачковой гайкой А.

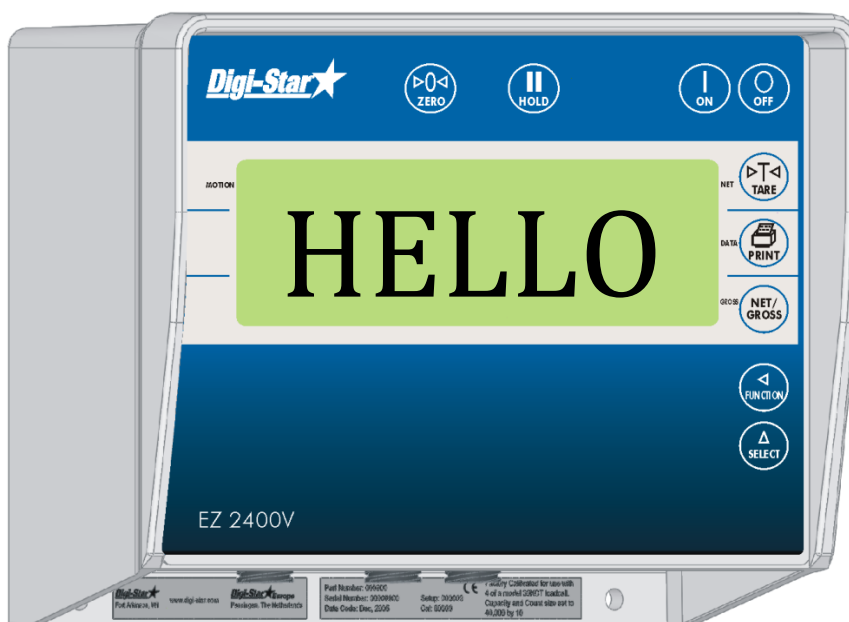
6. Заливка масла в редуктор.

Заполнить редуктор маслом в соответствии с руководством по эксплуатации и приложением 2.



EZ2400(V)

Руководство по эксплуатации



Ft. Atkinson, Wisconsin USA



Panningen, the Netherlands

www.digi-star.com

СОДЕРЖАНИЕ

ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ В КАБИНЕ ПОГРУЗЧИКА – CAB CONTROL (БЕСПРОВОДНОЙ)	1
ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ	2
Очистка	2
Зарядка аккумулятора и сварочные работы	2
ОБЗОР ИНДИКАТОРА СИСТЕМЫ ВЗВЕШИВАНИЯ	3
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	5
Включение индикатора системы взвешивания	5
Обнуление индикатора	5
Загрузка компонентов с использованием Tare и Net/Gross	5
Опция печать	7
Опция таймер	7
Опции M+, RM и CM	8
Распечатка весов из памяти	10
Расчет среднего веса	10
Распечатка среднего веса	11
ДРУГИЕ ФУНКЦИИ	13
Удержание веса	13
ПЕЧАТЬ	13
Яркость подсветки	13
Кнопки Function и Select	14
МЕНЮ 1 – 4 И КАЛИБРОВКА	15
УСТРАНЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	17
ИНСТАЛЛЯЦИЯ	18
Крепление индикатора	18
Направление установки тензодатчиков	18
Подключение кабелей	19
Подключение тензодатчиков к соединительной коробке	20
Изменение кода конфигурации и калибровки	20
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	21
Радиопередача данных (DDL)	21
Приемопередатчик	21
Удаленный дисплей	21
ПРИЛОЖЕНИЕ A1: ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС	22

All rights reserved. Reproduction of any part of this manual in any form whatsoever without Digi-Star's express written permission is forbidden. The contents of this manual are subject to change without notice. All efforts have been made to assure the accuracy of the contents of this manual. However, should any errors be detected, Digi-Star would greatly appreciate being informed of them. The above notwithstanding, Digi-Star can assume no responsibility for any errors in this manual or their consequence.

© Copyright! 2008 Digi-Star, Fort Atkinson (U.S.A.).

ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ В КАБИНЕ ПОГРУЗЧИКА – CAB CONTROL (БЕСПРОВОДНОЙ)



Возможности

- Беспроводной пульт управления на погрузчике с возможностью полного контроля индикатора системы взвешивания смесителя.
- Благодаря Cab Control водителю погрузчика всегда доступны показания системы взвешивания.
- Обеспечение более аккуратной загрузки ингредиентов.

Функции

- Связь с несколькими смесителями.
- Ручной переход к следующему ингредиенту.

Характеристики

- Встроенный радиоканал 2.4 ГГц
- Радиус действия до 1000 футов (300 м)
- 24 канала
- Питание от 12 или 24 В прямой ток

>>Дополнительную информацию можно получить на www.digi-star.com

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ



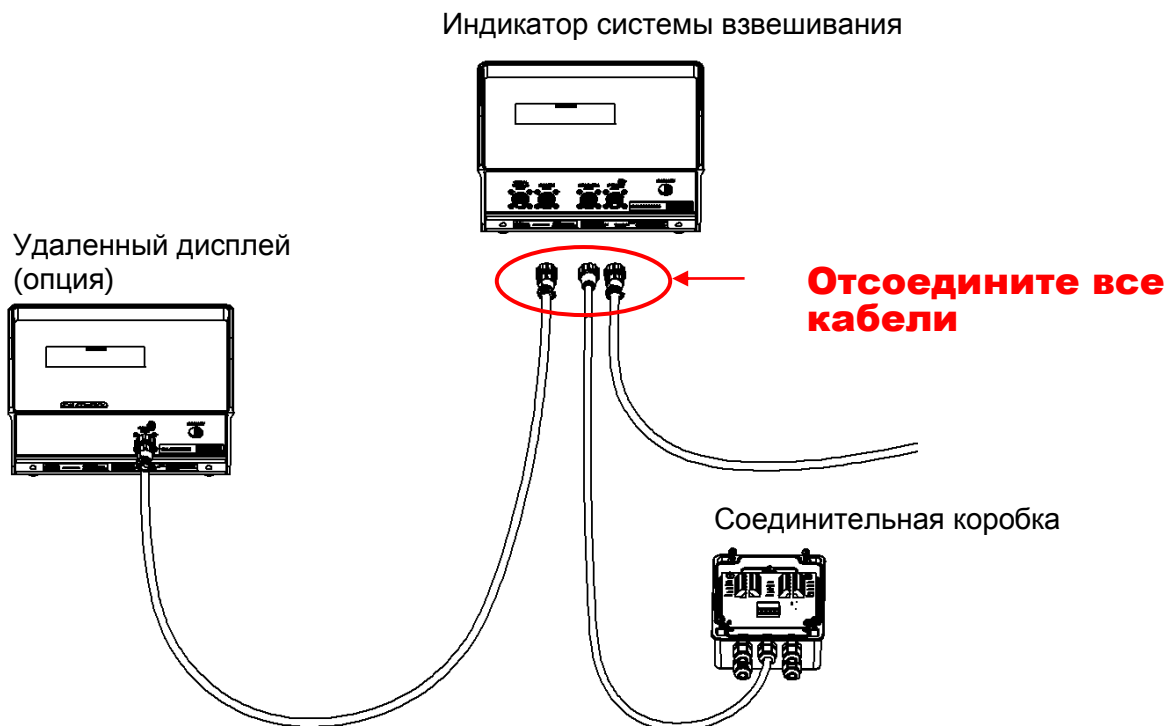
Внимание

Очистка

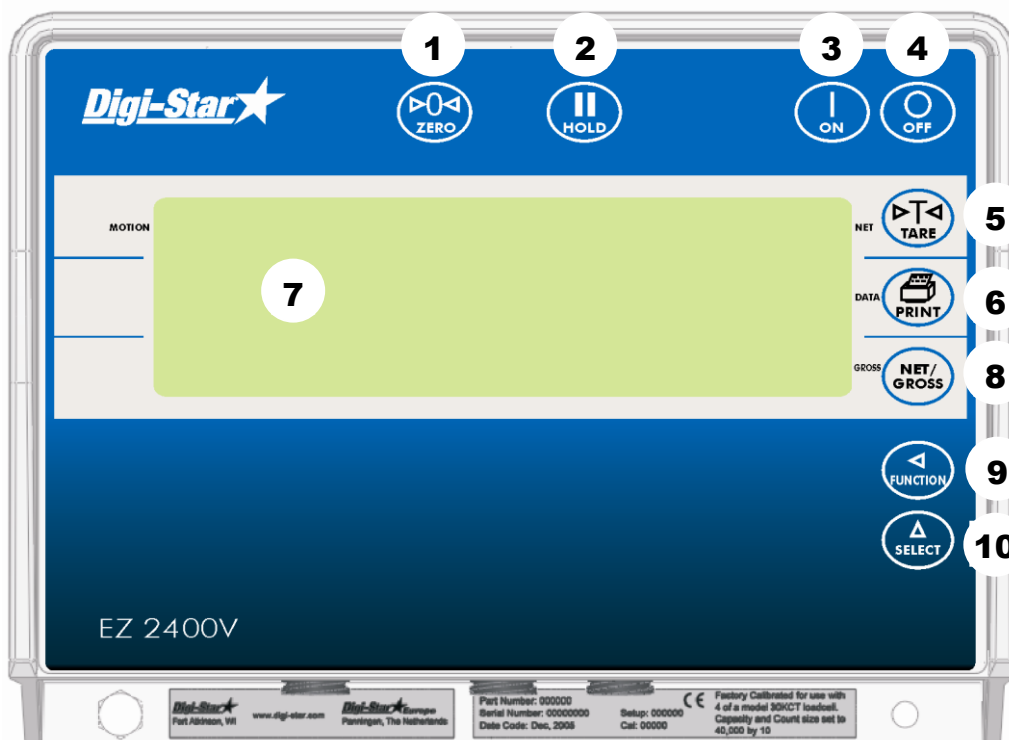
Запрещено использовать для очистки индикатора воду под давлением (установки высокого давления, шланги).

Зарядка аккумулятора и сварочные работы

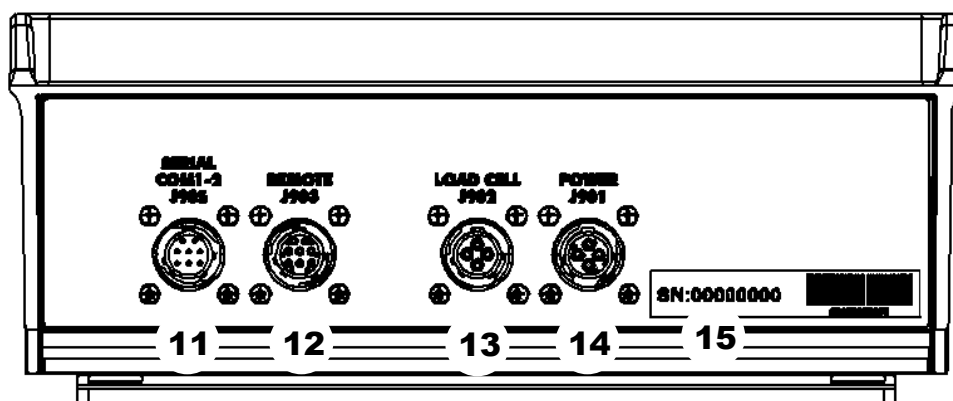
Перед зарядкой аккумулятора или проведением сварочных работ отсоедините все кабели от индикатора системы взвешивания. В случае если кабели останутся подключенными, индикатор системы взвешивания или подключенные тензодатчики могут выйти из строя.



ОБЗОР ИНДИКАТОРА СИСТЕМЫ ВЗВЕШИВАНИЯ



1.  – нажать и удерживать в течение 3 секунд для обнуления индикатора системы взвешивания.
2.  – удержание отображаемого веса при перемещении смесителя.
3.  – включение индикатора системы взвешивания. Нажатие во включенном состоянии – запуск самотестирования.
4.  – выключение индикатора системы взвешивания.
5.  – временно обнулить индикатор системы взвешивания [Режим нетто].
6.  – запомнить или отправить на печать отображаемый вес.
7. Дисплей – отображает текущие значения и параметры.
8.  – переключение между весом НЕТТО и БРУТТО.
9.  – выполнить выбранную задачу.
10.  – отобразить дополнительные задачи.



- 11. Серийный порт/ Порт принтера – опция, подключение к устройствам ввода/вывода ПК и прочим цифровым устройствам.
- 12. Удаленный порт – опция, подключение удаленного дисплея.
- 13. Порт тензодатчиков – подключение кабеля соединительной коробки.
- 14. Порт питания – подключение кабеля питания.
- 15. Серийный номер

>>Инструкция по инсталляции приведена на стр. 18, 19 and 20.

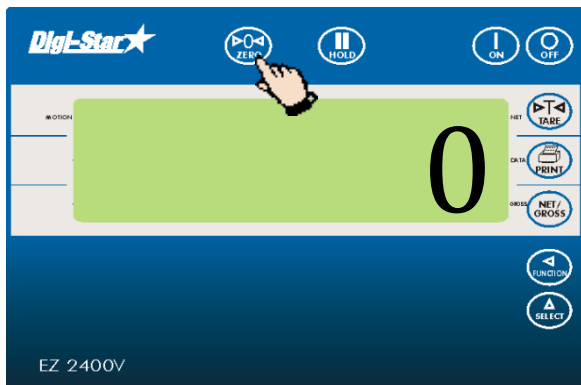
ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Включение индикатора системы взвешивания



Нажмите .

Обнуление индикатора



Нажмите и удерживайте  в течение 3 секунд.

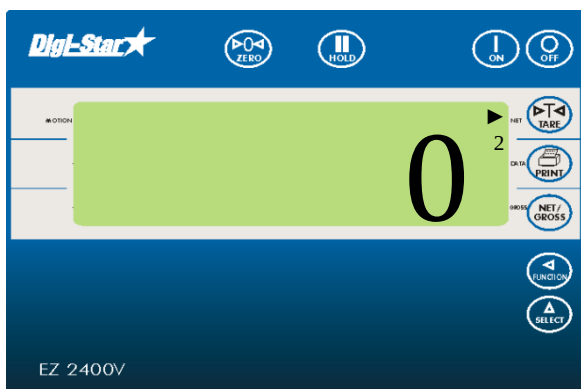
Загрузка компонентов с использованием Tare и Net/Gross



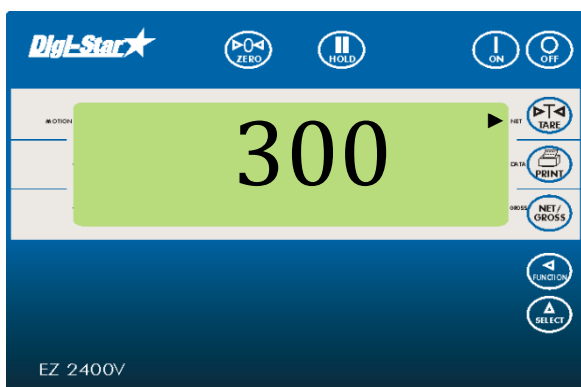
Если вы хотите загрузить дополнительный компонент, нажмите  для временного обнуления системы.

Нажмите  для вывода общего веса всех произведенных загрузок.

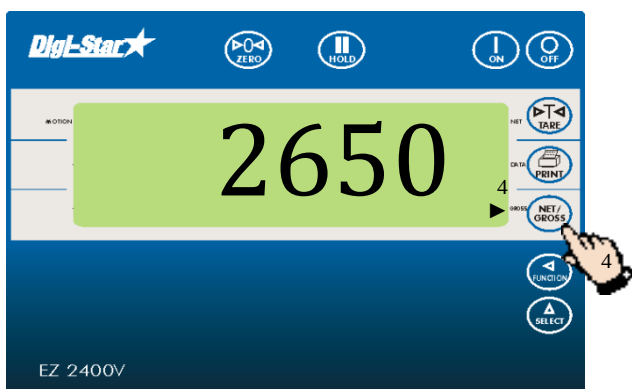
1. После загрузки первого компонента, нажмите  для временного обнуления индикатора.



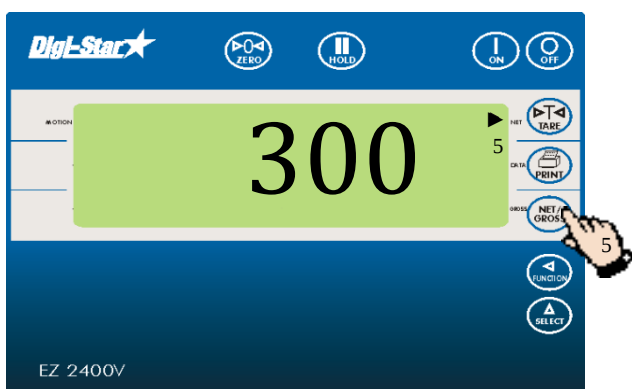
2. На дисплее высвечивается 0. В правом верхнем углу дисплея мигающая стрелка указывает на TARE (вес нетто).



3. Добавьте следующий компонент.

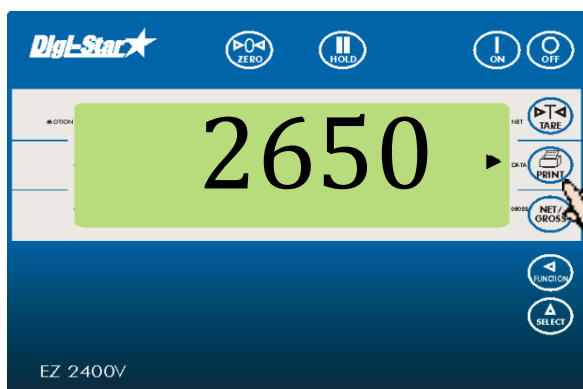


4. Нажмите **NET/GROSS** для вывода общего веса загруженных компонентов. В этом примере: $2350 \text{ кг} + 300 \text{ кг} = 2650 \text{ кг}$. В правом нижнем углу дисплея мигающая стрелка указывает на GROSS (вес брутто).



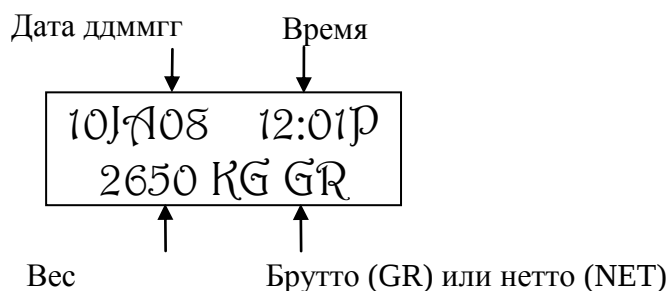
5. Нажмите **NET/GROSS** снова для возврата в режим взвешивания Нетто. В правом верхнем углу дисплея мигающая стрелка указывает на TARE (вес нетто).
6. Для загрузки дополнительных компонентов повторите шаги с 1 по 5.

Опция печать



ВНИМАНИЕ! Для распечатки необходимо установить опцию – серийный порт (порт принтера).

7. Нажмите . Индикатор отправляет данные на принтер или ПК. Пример формата вывода приведен ниже:

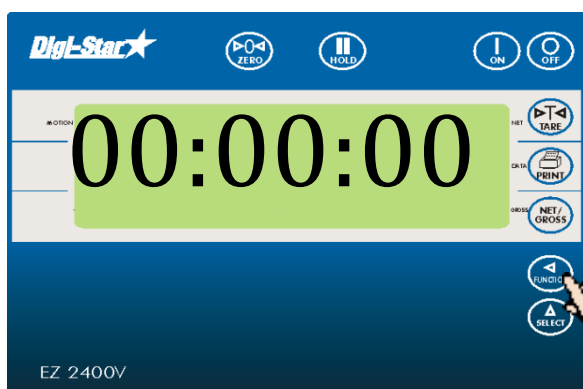


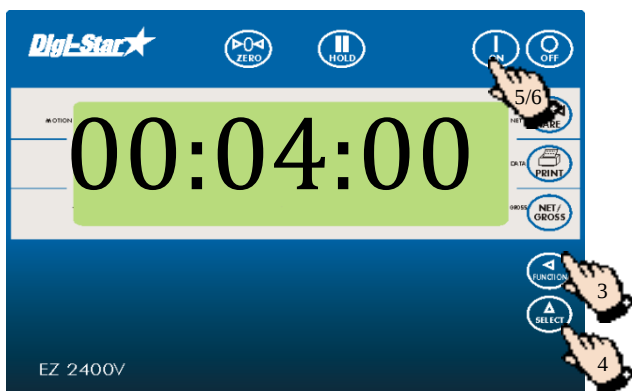
Опция таймер



С помощью опции таймер можно задавать время смешивания. По истечении времени (таймер на нуле) индикатор издает громкий звуковой сигнал.

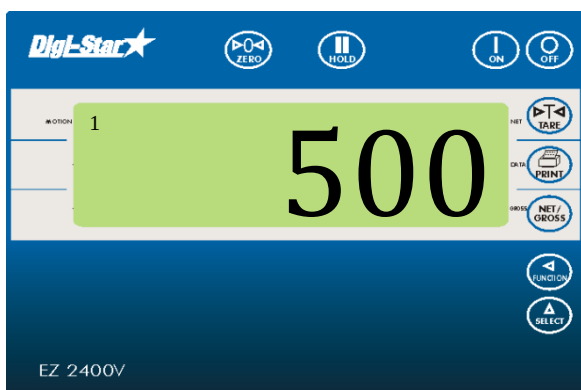
1. Нажимайте пока не высветится слово **TIMER**.
2. Нажмите для вывода времени в формате чч:мм:сс.





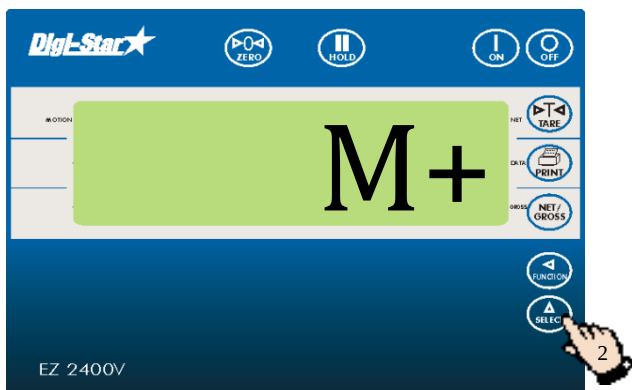
3. При помощи  перейдите на раздел для редактирования (часы, минуты или секунды). Активная цифра начинает мигать.
4. Нажимайте  пока не наберете нужное значение.
5. Нажмите  для запуска таймера.
6. Когда таймер дойдет до нуля, нажмите  для прерывания звукового сигнала.

Опции M+, RM и CM

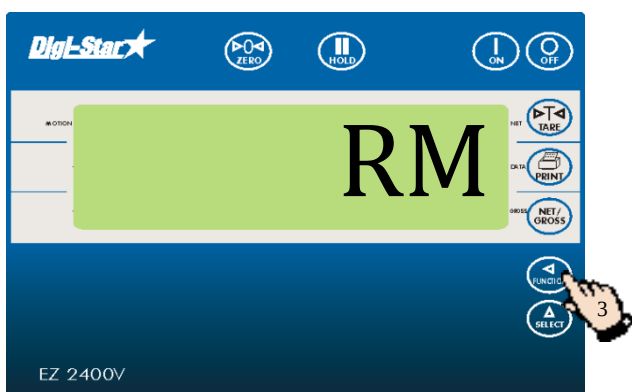


Эти опции можно использовать, например, для взвешивания осей прицепа или смесителя поочередно.

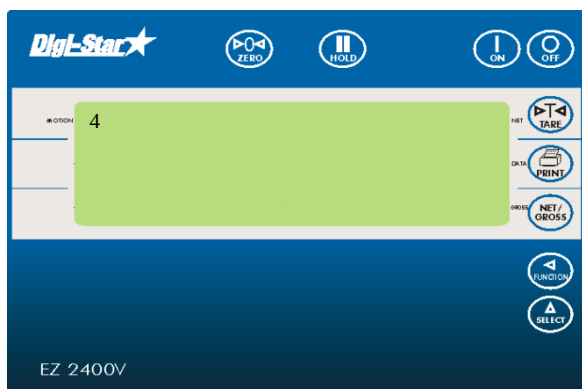
1. Поместите первый вес на взвешивающую платформу. Например, 500 кг.



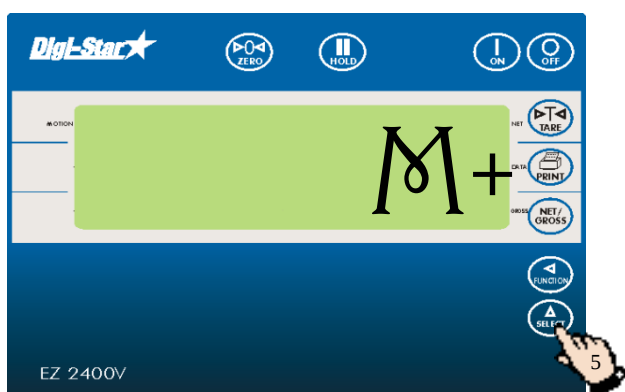
2. Нажимайте  пока не высветится M+.



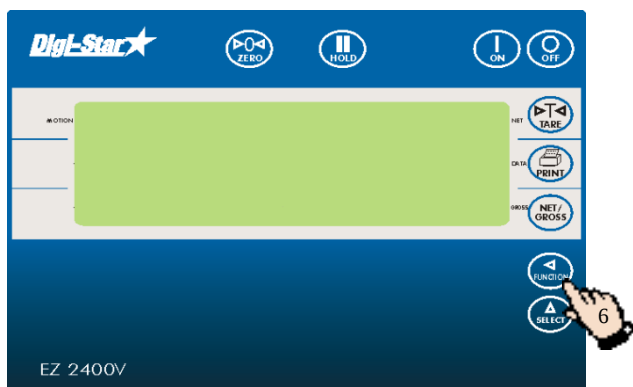
3. Нажмите . На короткое время высвечивается 500 kg и RM. 500 кг будут добавлены в память и индикатор вернется в режим взвешивания брутто.



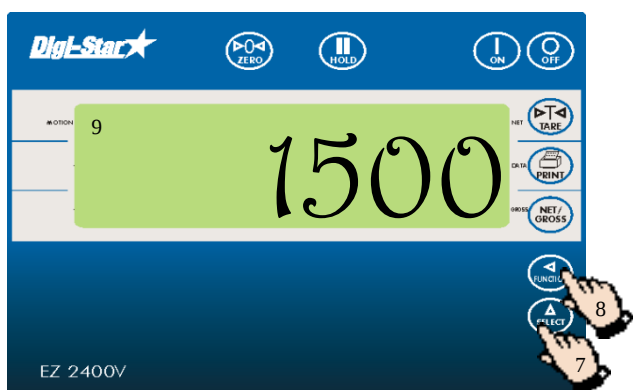
4. Поместите следующий вес на взвешивающую платформу. Например: 1000 кг.



5. Нажимайте , пока не высветится M+.

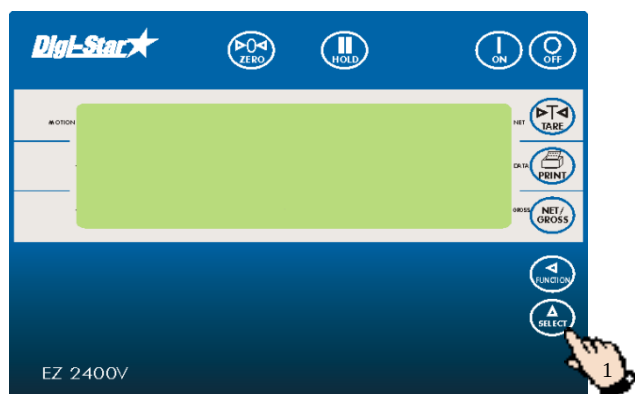


6. Нажмите . Индикатор добавляет 100 кг к 500 кг в памяти. На дисплее мигает RM и индикатор возвращается в режим взвешивания брутто.



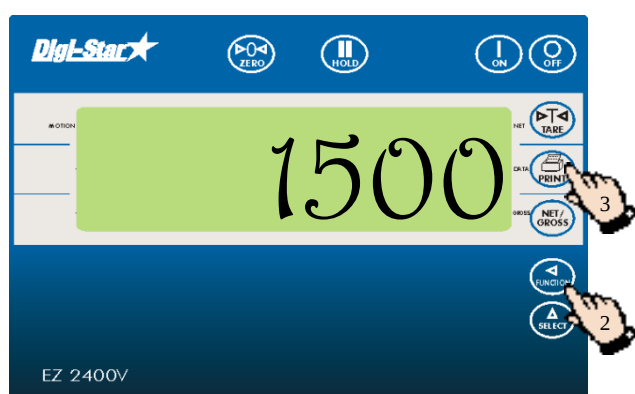
7. Нажимайте , пока не высветится RM.
8. Нажмите .
9. Сумма обоих весов, 1500 кг, выводится на дисплей. Индикатор в режиме взвешивания брутто.

Распечатка весов из памяти



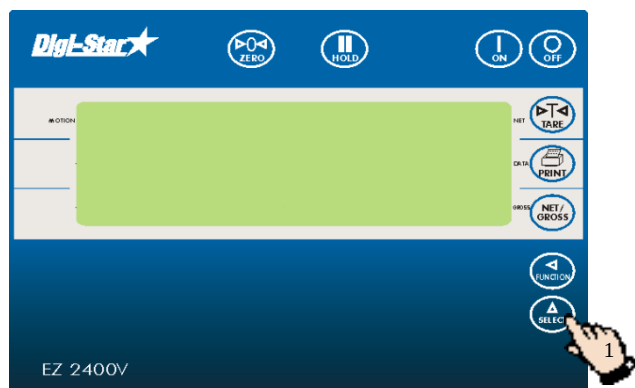
ВНИМАНИЕ! Для распечатки необходимо наличия опции – серийный порт / порт принтера.

1. Нажимайте , пока не высветится RM.

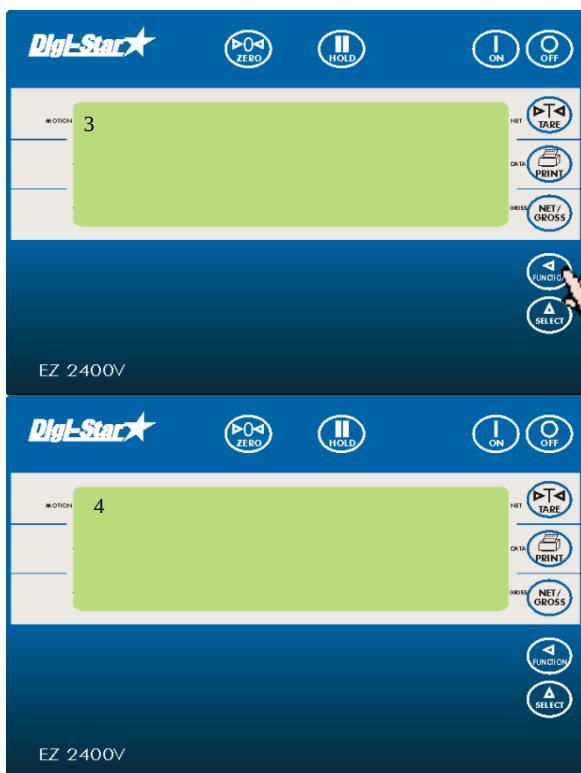


2. Нажмите  для вывода веса в памяти. Например: 1500 кг.
3. Нажмите  когда на дисплее появится вес.

Расчет среднего веса

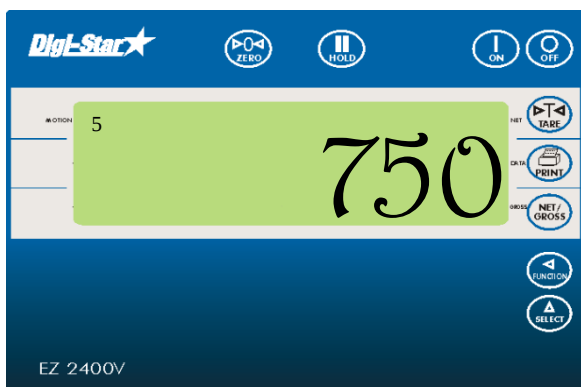


1. Нажимайте , пока не высветится RM.



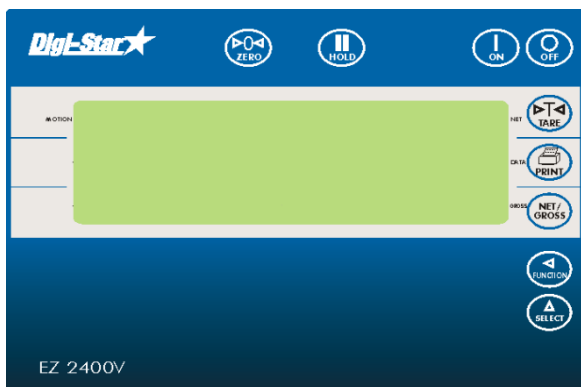
- Нажмите  два раза в течение трех секунд для расчета среднего веса.
- На дисплее высвечивается COUNT 2, что показывает расчет среднего веса из двух значений. В этом примере, индикатор рассчитывает среднюю величину из 1000 кг и 500 кг.

- Высвечивается *averag* (среднее).



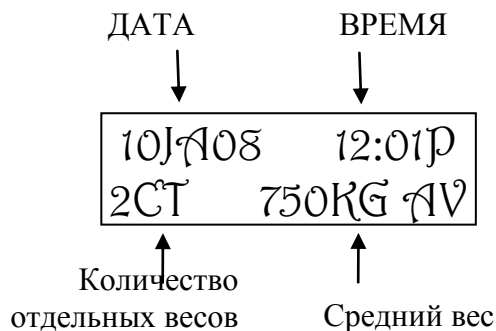
- Дисплей показывает средний вес из двух. После вывода среднего веса, индикатор возвращается в режим взвешивания брутто.

Распечатка среднего веса



- Нажмите , когда высветится средний вес.

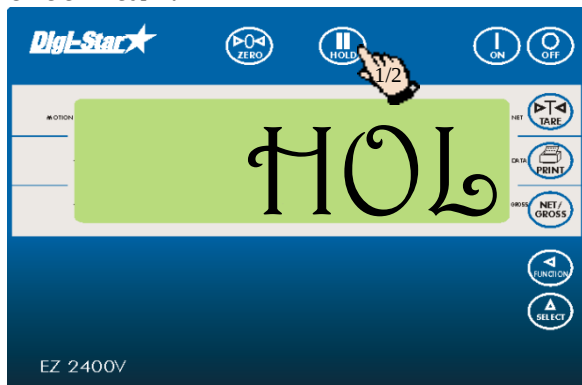
Пример формата вывода приведен ниже:



ДРУГИЕ ФУНКЦИИ

Удержание веса

В режиме Hold выводимый вес остается на дисплее при перемещении смесителя.

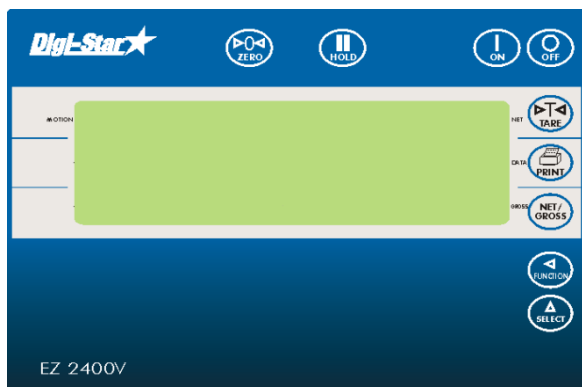


1. Нажмите  для удержания веса.
2. Нажмите  для возврата в обычный режим взвешивания.

Если в режиме Hold производится дозагрузка, нажмите  для выхода из режима hold.

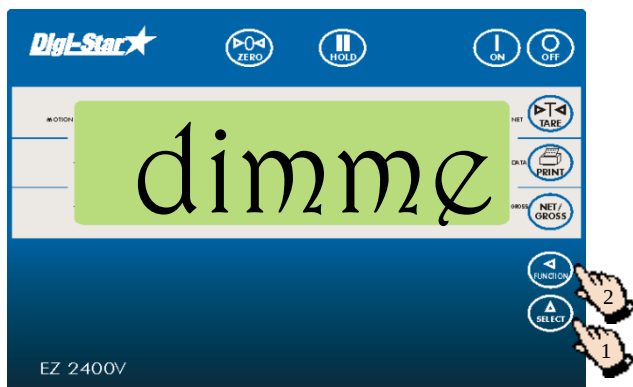
ПЕЧАТЬ

Примечание: для распечатки данных должна быть установлена опция серийный порт / порт принтера.



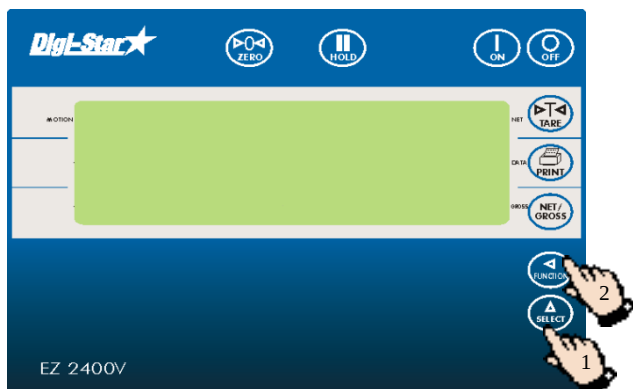
См. техническое руководство D3648 на www.digi-star.com

Яркость подсветки



1. Нажмите , пока не высветится dimmer.
2. Нажмите  для уменьшения яркости подсветки на 60%.
Нажмите  снова для установки полной яркости.

Кнопки Function и Select



- С помощью  можно выбрать следующие опции:
Timer: Таймер времени смешивания
M+: Добавление веса к общему весу в памяти.
RM: Вывод веса из памяти
CM: Очистка памяти
Dimmer: Регулировка яркости подсветки
Menu: Просмотр меню 1, 2, 3 и 4 и калибровка. См. стр. 14 и 15.
Setup: Изменение кодов setup (параметров) и cal (калибровки) – см. стр. 20.
Help: Подробности функции последней нажатой кнопки.
- Когда высветится необходимая опция, нажмите  для входа в эту опцию.

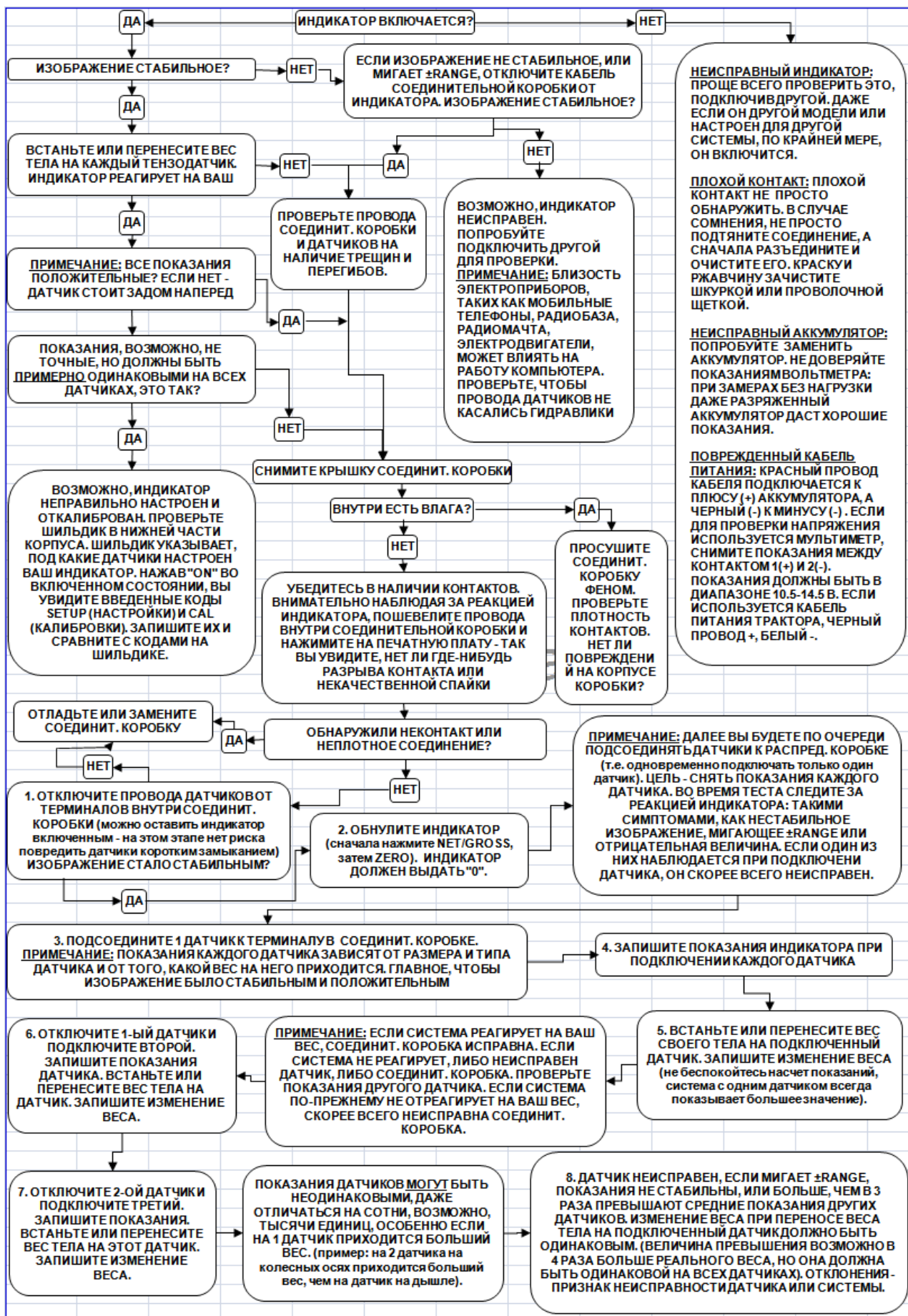
МЕНЮ 1 – 4 И КАЛИБРОВКА

1. Нажимайте , пока на дисплее не высветится MENU.
 2. Нажмите .
 3. Нажимайте  для выбора Меню 1, 2, 3, 4 или для калибровки.
 4. Нажмите  для доступа в выбранное меню и отображения первого параметра меню.
 5. а) Нажмите  для перехода к следующему параметру без редактирования текущего или
 б) Нажмите  для выбора необходимых вариантов для данного параметра.
 6. Нажмите  для сохранения изменений и выберите следующий параметр меню.
- Примечание: Нажмите и удерживайте . Затем нажмите  для выхода из меню.

Параметр [отображение на дисплее]	Код доступа	Варианты [на дисплее] (жирно=по умолчанию)	Описание
МЕНЮ 1. БАЗОВЫЕ ФУНКЦИИ БОЛЬШИНСТВА ИНДИКАТОРОВ			
ЯЗЫК [LANGUAGE]	101	Английский [ENGLISH] Голландский [DUTCH] Французский [FRENCH] Немецкий [GERMAN] Итальянский [ITALY] Португальский [PORT] Испанский [SPAN] Датский [DANSK] Венгерский [MAGYAR] Vesta [VESTA]	Язык вывода на дисплей параметров и текстовых надписей.
ИН НАСТРОЙКИ ИНДИКАТОРА [SCALIB]	108	NEW EZ (НОВЫЙ EZ)	Идентификационный номер индикатора [номер кормораздатчика].
МЕНЮ 2. ВРЕМЯ, ПЕЧАТЬ, КОММУНИКАЦИИ И ВЗВЕШИВАНИЕ			
ФОРМАТ ВРЕМЕНИ [TIME F]	201	24 HR (24 ЧАСА) AM/PM (12 ЧАСОВ)	Формат времени: 12 часов или 24 часа
ВРЕМЯ [TIME]	202	XX:XX:XX	Задайте время при помощи кнопок Select и Function
ФОРМАТ ДАТЫ [DATE F]	203	1-мм-дд 2-мм/дд/гг 3-мм/дд/гггг 4-дд-мм 5-дд/мм/гг 6-дд/мм/гггг 7-ддммгг 8-ддммгггг	Формат даты.

Параметр [отображение на дисплее]	Код доступа	Варианты [на дисплее] (жирно=по умолчанию)	Описание
ДАТА [DATE]	204	Enter (Введите XXXXXX).	Задайте дату с помощью Select и Function
НОМЕР ИНДИКАТОРА [SCb NO]	231		Номер индикатора для коммуникации с Cab control.
УДАЛЕННЫЙ ДИСПЛЕЙ [RMDisp]	234		Тип удаленного дисплея.
МЕНЮ 3. ПАРАМЕТРЫ КАЛИБРОВКИ ИНДИКАТОРА			
ЕД-ЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ [lb-kg]	303	LB(ФУНТЫ)/KG(КГ)	Измерение в фунтах или кг.
МЕНЮ 4. ПРОГРАММИРОВАНИЕ, РАЦИОНЫ, СЧЕТЧИК			
НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ С EZ2400			
КАЛИБРОВКА			
КОД КОНФИГУРАЦИИ [Setup]	871		Ввод единиц измерения (1-4 фунты или 5-8 кг), коэффициента (1-9), чувствительности (1-9) и максимального веса * 1000.
КОД КАЛИБРОВКИ [Cal]	872		Отображаемый вес при 0.4мВ/В для данных тензодатчиков.

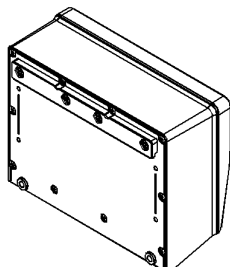
УСТРАНЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



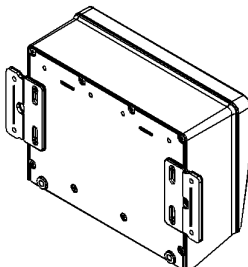
ИНСТАЛЛЯЦИЯ

Крепление индикатора

Крепление на
стандартном кронштейне



Крепление на крыле трактора
(стандартная комплектация)



Крепление на суппорте
(опция)

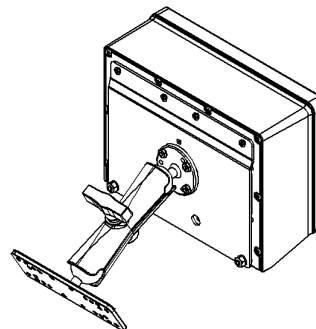


Рисунок 1: Крепление индикатора системы взвешивания

Кронштейны крепления на стандартном кронштейне и крыле трактора входят в стандартную комплектацию.

Крепление на суппорте (опция) входит в отдельный комплект RAM.

Направление установки тензодатчиков



Соблюдайте направление стрелки при установке тензодатчиков.

Подключение кабелей

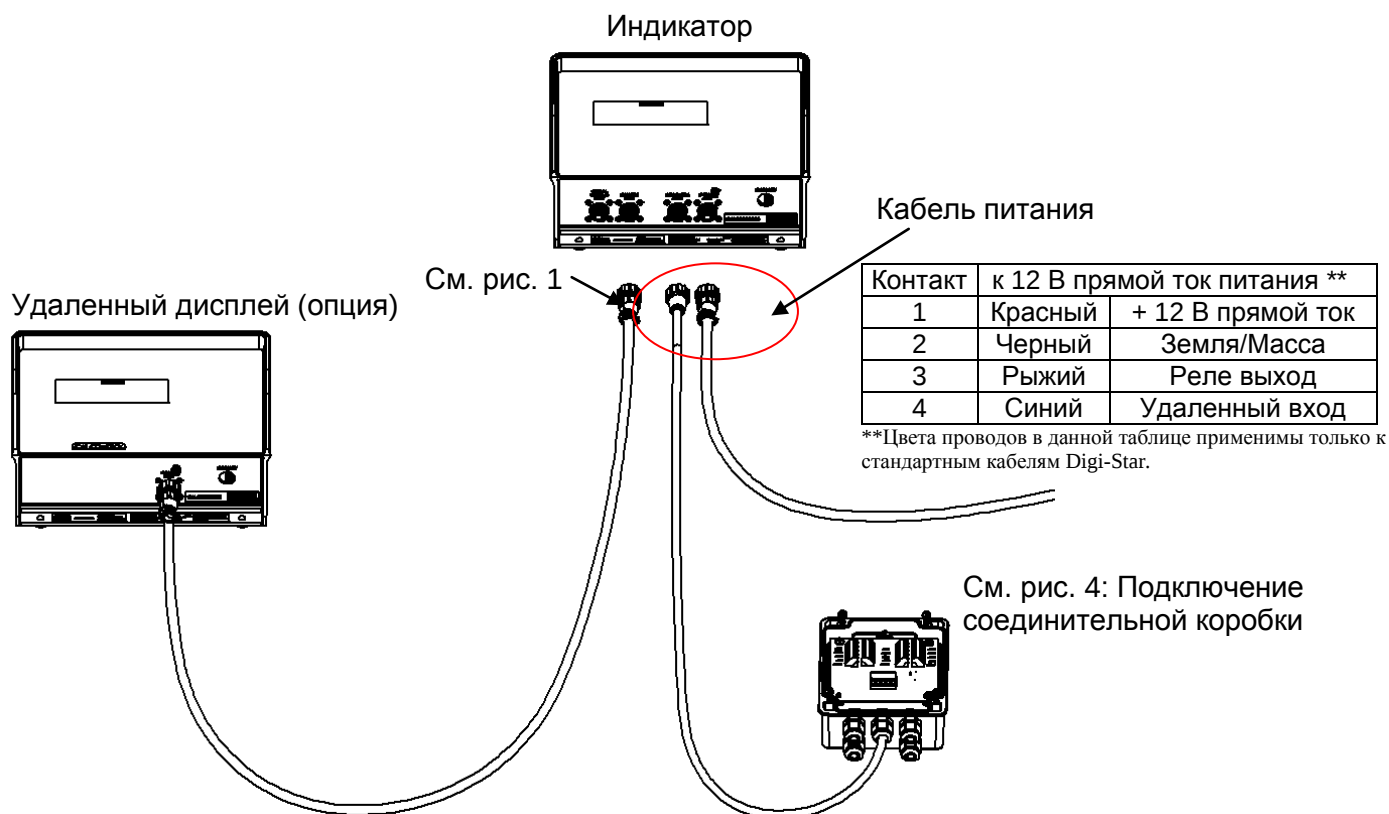


Рис. 2: Схема подключения индикатора системы взвешивания

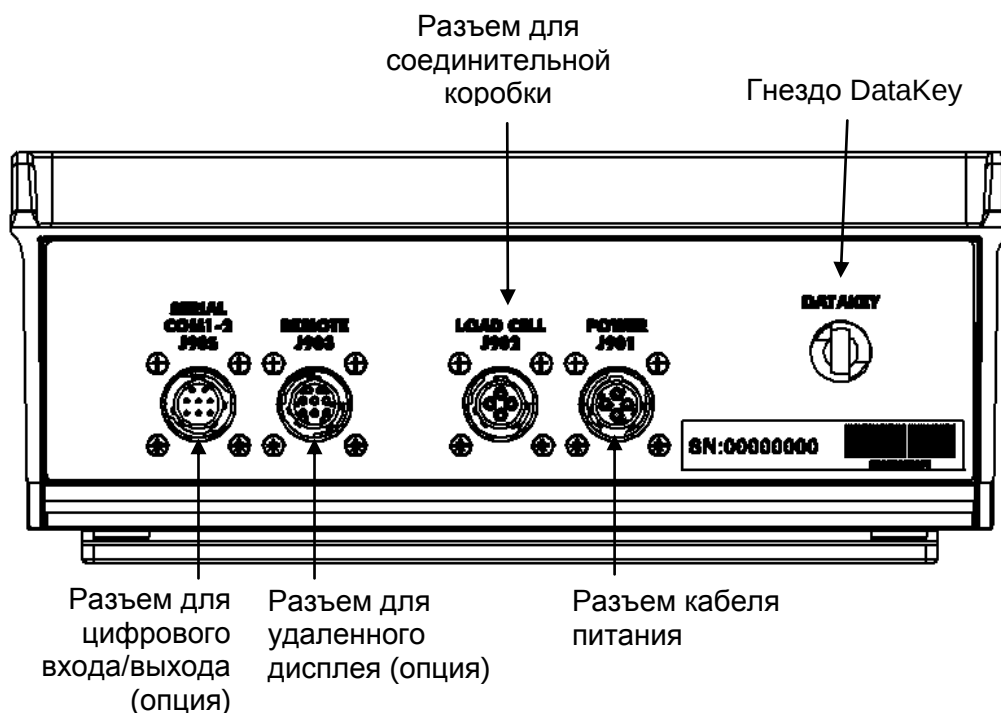


Рис. 3: Разъемы на нижней панели

Подключение тензодатчиков к соединительной коробке

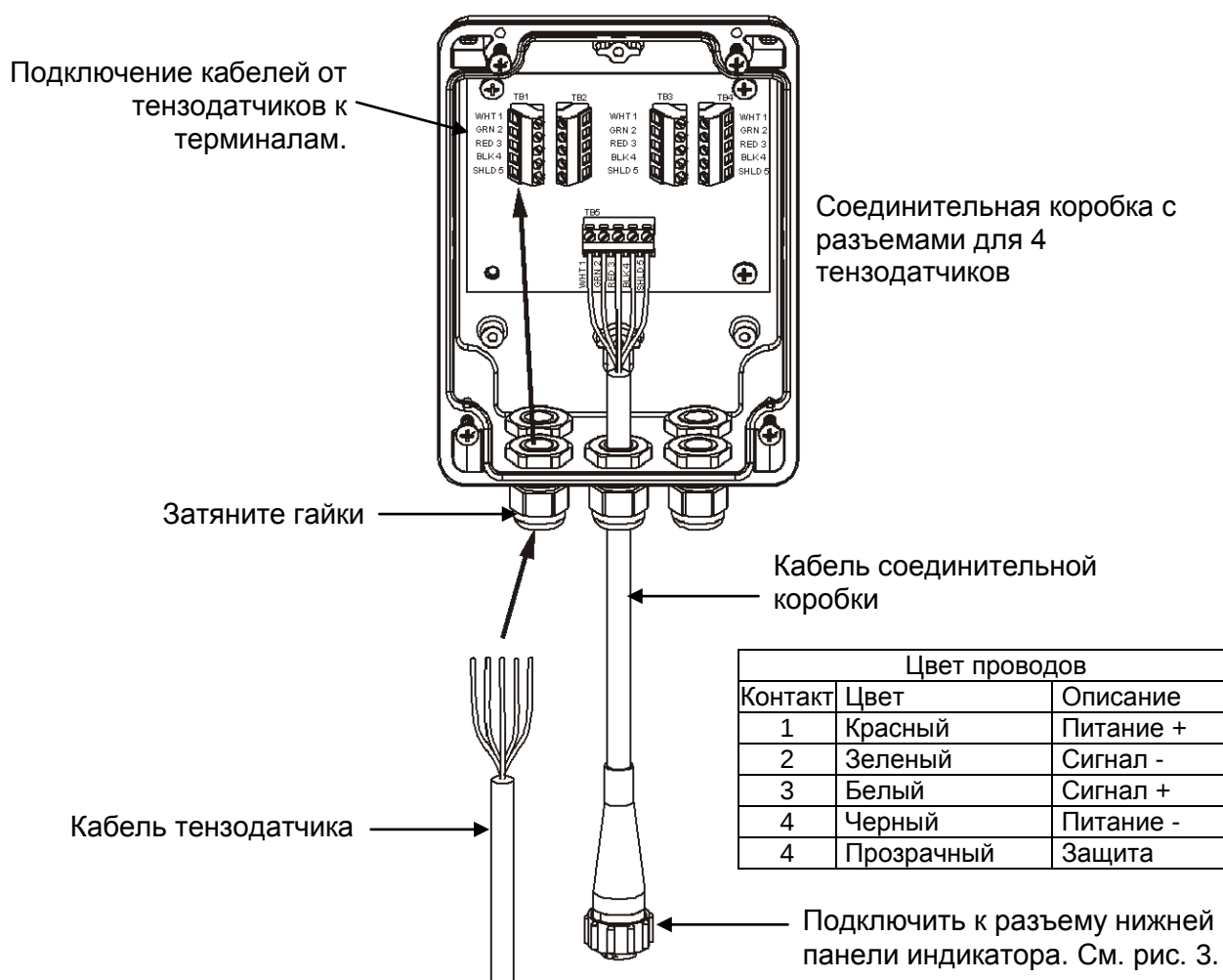


Рис. 4: Подключение соединительной коробки

Изменение кода конфигурации и калибровки

[SETUP] & [CAL]



1. Нажимайте , пока на дисплее не высветится **SETUP**.
2. Нажмите .
3. На дисплее отображается 6-значный код конфигурации (**SETUP**). При помощи  выберите цифру для редактирования. Нажмите  для редактирования цифры.
4. Нажмите  для сохранения нового кода конфигурации. На дисплее отображается код калибровки (**CAL**). При помощи  и  отредактируйте код калибровки (**CAL**).
5. Нажмите  для сохранения код калибровки и возврата в обычный режим взвешивания.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Радиопередача данных (DDL)



К-т для передачи данных.

Позволяет осуществлять передачу данных с индикатора на ПК.

ВНИМАНИЕ! Эта опция требует оборудования индикатора устройством коммуникации (опция).

Приемопередатчик



Передатчик (см. слева) с приемником, встроенным в индикатор системы взвешивания.

Может использоваться для удаленного ручного перехода во время загрузки ингредиентов и раздачи по группам.

Устройство также может применяться для удаленного обнуления индикатора системы взвешивания.

Радиус действия около 50 м.

Удаленный дисплей



Малый удаленный дисплей RD440 с размером знаков 2,5 см.

Удаленный дисплей с подсветкой RD2400V и размером знаков 4,3 см.

Удаленный ЖК дисплей RD4000 с размером знаков 10 см.

ПРИЛОЖЕНИЕ А1: ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Application of Council Directive(s)	2004/108/EEC
Manufacturer's Name	Digi-Star, LLC
Manufacturer's Address	790 West Rockwell Avenue, Fort Atkinson, WI 53538
European Representative Name	Digi-Star Europe B.V.
European Representative Address	J.F. Kennedylaan 235, 5981 WX Panningen (NL)

Model name EZ2400, EZ2400V, EZ3400, EZ3400V, EZ3600, EZ3600V, EZ4600, SW2600EID, SW4600EID, RD2400V, CAB CONTROL 2400\2400V\3400\3400V\3600\3600V

Conformance to:

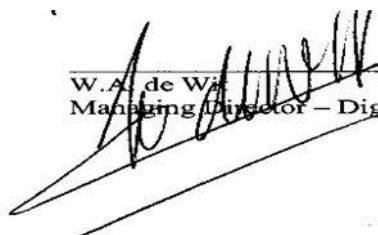
- EN 61326 - electrical equipment for measurement, control и laboratory use (see Report Number 307245.)
- EN 55011 - for Class B ISM equipment for industrial, scientific, и medical equipment (see Report Number 307245).

Beginning serial N°: 1001
Year of Manufacture: 2008

We, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive(s).

Manufacturer

Legal representative in Europe



W.A. de Wit
Managing Director – Digi-Star Europe, B.V.

Signature

Name: Kevin Klubertanz
Position: Director of Engineering
Place: Fort Atkinson, WI U.S.A.
Date : 15 March 2008

Signature

Name: Wim de Wit
Position: Managing Director
Place: Panningen, the Netherlands
Date: 15 March 2008

